



**Программа Организации
Объединенных
Наций по окружающей среде**

**Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций**

Distr.: General
16 February 2011

Russian
Original: English

**Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных опасных
химических веществ и пестицидов в международной торговле**

Конференция Сторон

Пятое совещание

Женева, 20-24 июня 2011 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

Программа работы секретариата и принятие бюджета

Программа работы и предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2012-2013 годов

Записка секретариата

Добавление

Бюджетные сценарии

1. В своем решении РК-4/12 Конференция Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле просила секретариат представить на рассмотрение Конференции Сторон подробное предложение по программе работы и бюджету на двухгодичный период 2012-2013 годов согласно трем сценариям финансирования. Ниже приводятся три бюджетных сценария, основанных на:

- a) оценке исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения оперативного бюджета (приложение I);
- b) сохранении бюджета на существующем уровне в номинальном выражении (приложение II);
- c) увеличении существующего уровня на 10 процентов в номинальном выражении (приложение I).

2. В приложениях к настоящей записке изложены предлагаемые оперативные бюджеты на двухгодичный период 2012-2013 годов в соответствии с этими тремя сценариями. В приложении I приводится предлагаемый оперативный бюджет, основанный на первом сценарии (оценка исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета). Поскольку согласно оценке исполнительных секретарей объем бюджета следует увеличить на 9,3 процента по сравнению с бюджетом на 2010-2011 годы, этот же предлагаемый бюджет соответствует также третьему сценарию (увеличение существующего уровня на 10 процентов в номинальном выражении) и поэтому по последнему сценарию не представляется отдельный

* UNEP/FAO/RC/COP.5/1/Rev.1.

предлагаемый бюджет. В приложении II приводится предлагаемый бюджет, соответствующий второму сценарию, который предусматривает сохранение бюджета в номинальном выражении на существующем уровне.

3. В приложении III к настоящему добавлению приводится таблица с сопоставительным анализом предложений, касающихся трех бюджетных сценариев, и связанных с ними последствий для осуществления программы работы.

4. Если не указано иное, все суммы приводятся в долларах США.

Перечень приложений и разделов

Приложение I	Сценарий, основанный на оценке исполнительных секретарей требуемого увеличения бюджета по программам на 2012-2013 годы, в дополнение к сценарию, предусматривающему увеличение бюджета на 10 процентов в номинальном выражении
- Раздел А	Бюджет по программам на 2012-2013 годы с изложением подробной информации по программам и мероприятиям
- Раздел В	Оперативный бюджет, финансируемый по линии Общего целевого фонда (RO), и смета расходов по мероприятиям, финансируемым по линии Добровольного специального целевого фонда (RV) - сводные таблицы общих расходов с указанием бюджетных кодов
- Раздел С	Ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд (RO) оперативного бюджета
- Раздел D	Стандартные ставки по окладам для Женевы и Рима
- Раздел E	Предлагаемое штатное расписание секретариата Конвенции
Приложение II	Сценарий, основанный на сохранении уровня 2010-2011 годов в номинальном выражении
- Раздел А	Бюджет по программам на 2012-2013 годы с изложением подробной информации по программам и мероприятиям
- Раздел В	Оперативный бюджет, финансируемый по линии Общего целевого фонда (RO), и смета расходов по мероприятиям, финансируемым по линии Добровольного специального целевого фонда (RV) - сводные таблицы общих расходов с указанием бюджетных кодов
- Раздел С	Ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд (RO) оперативного бюджета
- Раздел D	Стандартные ставки по окладам для Женевы и Рима
- Раздел E	Предлагаемое штатное расписание секретариата Конвенции
Приложение III	Сопоставление бюджетных сценариев и их последствий для осуществления программы работы на 2012-2013 годы

Приложение I

А. Бюджет по программам на 2012-2013 годы, основанный на оценке исполнительных секретарей требуемого увеличения бюджета по программам

Конкретные мероприятия, касающиеся Роттердамской конвенции:

Подготовка и проведение совещаний Конференции Сторон и вспомогательных органов

Мандат:

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 а) статьи 19 Конвенции, правилами процедуры и последующими решениями Конференции Сторон.

Цели:

Обеспечить эффективную подготовку, проведение и последующую работу в развитие совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов.

Показатели достижений:

1. Обеспечение соответствующих конференционных помещений и услуг;
2. Процентная доля рабочих документов, предоставленных Сторонам на всех рабочих языках в установленные сроки;
3. На совещаниях обеспечено эффективное и действенное оказание поддержки по материально-техническому обеспечению и основным вопросам;
4. Обеспечивается надлежащее участие в совещаниях представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой (при условии наличия финансовых средств).

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
1 (бывшее 1)	Шестое совещание Конференции Сторон: подготовка и рассылка приглашений; организация поездок спонсируемых делегатов; подготовка, перевод и опубликование всех документов совещания; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; регистрация участников и наблюдателей; оказание материально-технической поддержки, включая обеспечение залов заседаний, устный перевод, вопросы безопасности и т.д.; оказание поддержки Конференции и ее рабочим группам в ходе и между совещаниями. Продолжительность: 5 дней, включая этап заседаний высокого уровня.	Успешно организованное совещание Конференции Сторон; документация для совещания подготовлена на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США), выплату окладов/поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (625 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов в шестом совещании Конференции Сторон (500 000 долл. США).	183 024	210 000	393 024	393 024		330 208	945 000	1 275 208	775 208	500 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
2 (2)	Восьмая и девятая сессии Комитета по рассмотрению химических веществ (КРХВ): организация материально-технической поддержки; подготовка и рассылка приглашений; проведение совместно с Бюро работы по предварительному анализу и определению приоритетности в отношении химических веществ, предлагаемых для возможного включения; оказание поддержки межсессионным целевым группам и редакционным группам; подготовка и опубликование всех соответствующих документов; организация поездок спонсируемых экспертов; регистрация участников и наблюдателей; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещаний; а также организация работы, связанной с выдвижением/назначением новых членов КРХВ-8. Продолжительность: по 5 дней для КРХВ-8 в Женеве и КРХВ-9 - в Риме.	Успешно организованные совещания КРХВ; эффективное функционирование межсессионных целевых групп и, в соответствующих случаях, редакционных групп.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (35 000 долл. США), выплату окладов/ поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (220 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов и экспертов в КРХВ-8 и КРХВ-9 (180 000 долл. США).	212 202	217 500	429 702	429 702	-	220 138	217 500	437 638	437 638	-
3 (3)	Ежегодные совещания Бюро: организация места проведения; поездки членов Бюро; оказание материально-технической поддержки и подготовка документации для каждого совещания. Проведение одного совещания в феврале 2012 года (Женева) и одного совещания в 2013 году до совещания Конференции Сторон (Рим).	Успешно организованные совещания Бюро; подготовка документации для совещаний только на английском языке.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (10 000 долл. США); и поездки членов Бюро (25 000 долл. США).	53 051	17 500	70 551	70 551	-	55 035	17 500	72 535	72 535	-

Итого

448 277

445 000

893 277

893 277

-

605 381

1 180 000

1 785 381

1 285 381

500 000

Программная и межсекторальная поддержка**I. Правовая поддержка****Мандат:**

Функции секретариата, предусмотренные пунктами 2 b) и 2 d) статьи 19 Конвенции.

Цели:

1. Оказать содействие функционированию Конвенции, ее секретариата и Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в соответствии с положениями Конвенции;
2. Содействовать оказанию Сторонам помощи, по их просьбе, в деле осуществления Конвенции;
3. Улучшить выполнение Сторонами своих обязательств по Конвенции;
4. Обеспечить сопоставимость решений и предпринимаемых действий с нормативными положениями Организации Объединенных Наций.

Показатели достижений:

Отдельным Сторонам, секретариату, Конференции Сторон и ее вспомогательным органам оперативно и надлежащим образом предоставляются руководящие указания по правовым вопросам осуществления Конвенции и соответствующие правовые консультативные услуги.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
4 (5)	Оказание общих и правовых консультативных услуг по вопросам политики: обеспечение отклика на запросы Сторон относительно осуществления и соблюдения Конвенции.	Оказание по мере необходимости Сторонам и секретариату консультативных услуг по общим, правовым вопросам и вопросам политики.	Внутренний; только расходы по персоналу.	26 525	-	26 525	26 525	-	27 517	-	27 517	27 517	-
(6)	Программа по оказанию технической помощи: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S2.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(7P)	Административно-правовая основа: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятий S2 и S3.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого				26 525	-	26 525	26 525	-	27 517	-	27 517	27 517	-

II. Оказание технической помощи

Мандат:

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 б) статьи 19 и последующими решениями Конференции Сторон, касающимися осуществления региональной и национальной деятельности по оказанию технической помощи.

Цели:

Обеспечить удовлетворение потребностей Сторон в технической помощи для осуществления Конвенции таким образом, чтобы они могли в полной мере воспользоваться теми преимуществами, которые дают положения Конвенции.

Показатели достижений:

1. Оперативное оказание Сторонам с учетом их выявленных потребностей технического содействия и консультативных услуг;
2. Более глубокое понимание Сторонами преимуществ Конвенции и усиление их способностей соблюдать ее положения;
3. Определены технические потребности Сторон и обеспечен их доступ к техническим и финансовым ресурсам, необходимым для удовлетворения их потребностей;
4. Проведены учебные мероприятия и семинары-практикумы, на которые секретариат выделил ресурсы:
 - a. число участников;
 - b. число участвующих Сторон;
 - c. степень удовлетворенности участников;
5. Число распространенных публикаций;
6. Общий объем мобилизованных средств на реализацию внешних проектов при существенном содействии со стороны секретариата;
7. Число учебных мероприятий и семинаров-практикумов, в которых принял участие секретариат:
 - a. общее число;
 - b. от имени Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
А. Набор справочно-информационных материалов													
5 (8P)	Обзор содержания и компонентов набора справочно-информационных материалов; подготовка новых материалов (например, касающихся мониторинга и представления информации по особо опасным пестицидным составам, таможенных служб и торговли); по мере необходимости обновление основных авторитетных публикаций; и подготовка электронных версий, включая перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Совместный раздел предусмотрен в рамках мероприятия S1.	Обеспечен обзор, обновление и перевод существующих публикаций и документов; предоставлены печатные экземпляры и электронные версии.	Внутренний; средства на подготовку, обзор, перевод и распространение печатных экземпляров и электронных версий (210 000 долл. США) и средства на оплату услуг консультанта (70 000 долл. США).	92 838	150 000	242 838	142 838	100 000	92 183	130 000	222 183	132 183	90 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
(32)	Подготовка новых публикаций; расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие изложено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S16.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6 (31)	Обновление и тиражирование текста Конвенции.	Обеспечено обновление, тиражирование и представление текста Конвенции на шести языках Организации Объединенных Наций.	Внутренний; средства на перевод и тиражирование (20 000 долл. США).	63 661	20 000	83 661	83 661	-	-	-	-	-	-
Итого				156 499	170 000	326 499	226 499	100 000	92 183	130 000	222 183	132 183	90 000

В. Национальные и субрегиональные совещания													
7 (9P)	Субрегиональные совещания по повышению уровня информированности и подготовке кадров: никакие расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S2.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8 (10)	Проведение консультаций с целью выявления и подготовки в общих чертах элементов национальных планов действий или стратегий по осуществлению Конвенции и в соответствующих случаях проведение национальных последующих семинаров (одно национальное совещание - 30 000 долл. США; одно субрегиональное совещание - 50 000 долл. США; (четыре страны и 20 участников на совещание) и три национальных последующих семинара - 5 000 долл. США на каждый). Отдельные части этого мероприятия отражены в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S3.	Стороны в большей степени подготовлены для осуществления национальных планов действий.	Внутренний; семинары-практикумы/ совещания (190 000 долл. США).	87 533	95 000	182 533	87 533	95 000	90 807	95 000	185 807	90 807	95 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
9 (11P)	Проведение совещаний с торговыми партнерами, включая экспортирующие страны и их основных торговых партнеров, являющихся развивающимися странами, с уделением основного внимания экспортирующим странам и их обязательствам в отношении экспорта, включая обзор и изменение процедур уведомления об экспорте и коммуникационных процессов.	Экспортирующие Страны способны обеспечить выполнение своих обязательств, касающихся экспорта химических веществ, предназначенного для основных торговых партнеров, являющихся развивающимися странами.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (20 000 долл. США) и проведение семинаров-практикумов/ совещаний (100 000 долл. США).	19 894	60 000	79 894	19 894	60 000	20 638	60 000	80 638	20 638	60 000
10 (12P)	Международная программа по особо опасным пестицидным составам: организация совещания с участием Сторон, международных организаций и общественных и частных заинтересованных групп с целью разработки политики и стратегии решения национальных проблем и задач, касающихся особо опасных пестицидных составов, включая повышение уровня осведомленности, и проведение национального экспериментального проекта по мониторингу и отчетности в отношении особо опасных пестицидных составов (шесть экспериментальных проектов - для разработки программ мониторинга в отношении особо опасных пестицидных составов - по 50 000 долл. США на каждый и три последующих семинара-практикума - по 10 000 долл. США на каждый).	Стороны обеспечены поддержкой заинтересованных субъектов в отношении мер политики по решению проблем и задач, касающихся особо опасных пестицидных составов, и Стороны осуществляют мониторинг последствий для здоровья человека и окружающей среды, обусловленных воздействием пестицидов.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (50 000 долл. США); оплату услуг консультанта (20 000 долл. США), проведение совещания заинтересованных субъектов (80 000 долл. США), экспериментальных проектов (300 000 долл. США) и последующих семинаров (30 000 долл. США).	53 051	285 000	338 051	53 051	285 000	55 035	195 000	250 035	55 035	195 000
(13P)	Мобилизация ресурсов: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S20.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(15)	Программа, предназначенная для Сторон, которые хотели бы провести обзор своих перечней химических веществ: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	разделе бюджета в рамках мероприятия S3.												
11 (23P)	Разработка программ и обеспечение подготовки кадров в целях оказания Сторонам по их просьбе содействия по конкретным вопросам за счет интеграции с мероприятиями, проводимыми на национальном или региональном уровнях, включая учебную подготовку по вопросам использования существующих документов для содействия принятию решений и другой информации в ходе принятия решений на национальном уровне.	Обеспечена поддержка по конкретным вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (150 000 долл. США).	7 958	75 000	82 958	7 958	75 000	8 255	75 000	83 255	8 255	75 000
12 (14P)	Подготовка уведомлений об окончательном регламентационном постановлении: организация совещаний с участием Сторон, которые располагают достаточным потенциалом для реализации окончательного регламентационного постановления с целью осуществления процесса представления таких уведомлений. Оказание поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в деле адекватного использования оценок рисков и опасностей и последующей подготовки и представления полных уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, которые пройдут проверку КРХВ (10 национальных совещаний).	Стороны представляют уведомления об окончательных регламентационных постановлениях.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (40 000 долл. США), оплату услуг консультанта (12 000 долл. США) и проведение совещаний (120 000 долл. США).	17 241	92 000	109 241	17 241	92 000	17 886	80 000	97 886	17 886	80 000
(16)	Совещания по повышению уровня информированности общественности: предусмотренные информационно-пропагандистские мероприятия, непосредственно касающиеся Конвенции, т.е. кампании "За право знать". Отдельные части этого мероприятия отражены в совместном разделе бюджета в рамках мероприятий S14 и S15.	Повышение на национальном уровне информированности и осведомленности о целях и задачах Конвенции.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (100 000 долл. США).	26 525	70 000	96 525	26 525	70 000	27 517	30 000	57 517	27 517	30 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
13 (17P)	Мероприятия по профессиональной подготовке сотрудников таможенных служб: предназначены как для импортирующих, так и для экспортирующих партнеров; проведение работы по линии инициативы "Зеленая таможня" в деле оказания поддержки Сторонам в интересах содействия выполнению обязательств, предусмотренных конвенциями (четыре совещания - по 50 000 долл. США на каждое).	Сотрудники таможенных служб, прошедшие профессиональную подготовку.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (200 000 долл. США).	39 788	150 000	189 788	39 788	150 000	39 900	50 000	89 900	39 900	50 000
(18P)	Разработка и осуществление программы, касающейся информационно-координационного механизма: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S11.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(19)	Разработка и реализация компонента набора средств по предоставлению технической помощи: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S2.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(20)	Содействие развитию сотрудничества между назначенными национальными органами: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S5N.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14N (новое)	Разработка учебной программы на основе выявленных потребностей в деле обеспечения эффективного участия в работе КРХВ.	Стороны прошли учебную подготовку, позволяющую им принимать меры для выполнения обязательств в рамках Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещания (300 000 долл. США).	66 313	200 000	266 313	66 313	200 000	66 042	100 000	166 042	66 042	100 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
(21)	Региональные и субрегиональные совещания назначенных национальных органов и координационных центров Стокгольмской конвенции: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятий S8 и S9.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15 (22)	Дальнейшее сотрудничество со Стратегическим подходом к международному регулированию химических веществ, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирной организацией здравоохранения и другими субъектами деятельности: организация 10 совещаний, в ходе которых Конвенция обеспечит финансирование дополнительного дня работы, позволяющего участникам обсудить вопросы, касающиеся Конвенции.	Обеспечен прогресс в деле развития сотрудничества с многосторонними природоохранными соглашениями и другими организациями.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/совещаний (126 000 долл. США).	13 263	90 000	103 263	13 263	90 000	13 759	36 000	49 759	13 759	36 000

Итого

331 566 1 117 000 1 448 566 331 566 1 117 000 339 839 721 000 1 060 839 339 839 721 000

С. Проведение работы по промышленным химическим веществам

16 (24P)	Дальнейшая разработка программы по промышленным химическим веществам: создание или расширение имеющегося у Сторон потенциала для регулирования промышленных химических веществ на национальном уровне; программа призвана дополнять имеющиеся на национальном уровне возможности по регулированию сельскохозяйственных химических веществ и должна включать требуемые правовые, административные и финансовые компоненты наряду с инициативами по профессиональной подготовке и другими инициативами в области создания потенциала, которые	Расширение потенциала по регулированию промышленных химических веществ.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (50 000 долл. США), оплату услуг консультанта (35 000 долл. США), осуществление экспериментальных проектов (50 000 долл. США), проведение семинаров-практикумов/совещаний (450 000 долл. США),	172 414	380 000	552 414	172 414	380 000	178 862	245 000	423 862	178 862	245 000
----------	---	---	--	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год					
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования		
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	
	необходимы для практической реализации программы (четыре экспериментальных проекта по четырем регионам, которые предусматривают проведение четырех миссий по оценке - по 12 500 долл. США на каждую и девяти семинаров-практикумов - по 50 000 долл. США на каждый). Представление глобального форума на шестом совещании Конференции Сторон в 2013 году.		а также на интерактивные инструменты (20 000 долл. США) и глобальный форум в ходе шестого совещания Конференции Сторон (20 000 долл. США).											

Итого 172 414 380 000 552 414 172 414 380 000 178 862 245 000 423 862 178 862 245 000

D. Партнеры по осуществлению региональной деятельности по оказанию технического содействия													
(25)	Оказание поддержки в проведении ежегодного совещания с представителями региональных отделений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП): расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S8.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
17 (26)	Оказание содействия в проведении раз в два года совещания с группой региональных экспертов: организация не более одного совещания в два года примерно для 20 представителей.	Получило развитие сотрудничество между Сторонами в рамках и между субрегионами.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов получающих поддержку участников (50 000 долл. США).	26 525	50 000	76 525	26 525	50 000	24 766	-	24 766	24 766	-
(27)	Проведение работы с региональными отделениями связи в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке, Азии и Восточной Европе в сотрудничестве с основными партнерами: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S19.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
18 (28)	Участие в очередных сессиях региональных органов, охватывающих вопросы регулирования химических веществ и пестицидов, таких как Азиатско-Тихоокеанская комиссия по защите растений, Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки, Комитет по пестицидам стран Центральной Африки и неправительственные организации, которые располагают соответствующими программами работы (речь, например, идет о партнерстве "Оранжевый дом"), и оказание содействия интеграции с работой в рамках Конвенции.	Включение целей и задач Конвенции в работу упомянутых региональных органов и по мере необходимости участие в их совещаниях.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (25 000 долл. США).	3 979	12 500	16 479	3 979	12 500	4 128	12 500	16 628	4 128	12 500
19N	Осуществление сотрудничества с программой ФАО по регулированию пестицидов в деле оказания технической помощи полевым проектам ФАО по укреплению имеющихся в странах рамочных нормативных механизмов, включая пересмотр правовых и административных основ, пред- и пострегистрационные мероприятия (оказание содействия четырем странам с акцентом на элементы в рамках Конвенции).	Стороны усилили свои правовые и административные основы и технический потенциал для регулирования пестицидов на протяжении всего их жизненного цикла, с учетом положений Конвенции.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (20 000 долл. США), оплату услуг консультанта (80 000 долл. США).	31 830	50 000	81 830	31 830	50 000	33 021	50 000	83 021	33 021	50 000
Итого				62 334	112 500	174 834	62 334	112 500	61 914	62 500	124 414	61 914	62 500

III. Информационно-пропагандистская деятельность и осведомленность общественности

Мандат:

Пункт 2 b) статьи 19: оказание содействия Сторонам в осуществлении Конвенции и последующих решений Конференции Сторон.

Цели:

Обеспечить сбор, ведение и распространение всеобъемлющей информации о Конвенции, предназначенной для широкого круга конечных пользователей, включая широкую общественность, назначенные национальные органы и заинтересованные субъекты, занимающиеся вопросами осуществления Конвенции.

Показатели достижений:

Повышение уровня информированности и более глубокое понимание Сторонами, средствами массовой информации, неправительственными организациями, донорами и общественностью целей и основных положений Конвенции.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренних/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
20 (30)	Разработка и осуществление коммуникационной стратегии: содействие повышению осведомленности общественности и распространение информации, непосредственно касающейся Конвенции, ее мероприятий и совещаний; выпуск пресс-релизов; проведение работы с прессой в связи с основными совещаниями; наблюдение за освещением соответствующих вопросов средствами массовой информации в интересах повышения значимости и актуальности Конвенции среди средств массовой информации.	Интеграция коммуникационной стратегии в работу, проводимую секретариатом и Сторонами; обеспечен более высокий уровень информированности всех целевых аудиторий о Конвенции благодаря подготовке и распространению плакатов, выставочных материалов, бюллетеней, брошюр, фотоархивов и следующего бюллетеня Конвенции. Введение электронных версий всех публикаций. Информация, предоставляемая средствам массовой информации, брифинги для прессы и пресс-релизы. Все публикации - на английском, испанском и французском языках.	Внутренний; средства на дизайн электронного формата с помощью услуг консультанта (10 000 долл. США), на подготовку и распространение электронных материалов (70 000 долл. США), выпуск и распространение документов (40 000 долл. США).	103 449	80 000	183 449	103 449	80 000	107 317	40 000	147 317	107 317	40 000
Итого				103 449	80 000	183 449	103 449	80 000	107 317	40 000	147 317	107 317	40 000

Управление базой знаний и информацией**Управление информацией, представляемой Сторонами в соответствии с их обязательствами по Конвенции, и распространение такой информации****Мандат:**

Соответствующие решения Конференции Сторон; статьи 4-7, 10, 11, 14, 21 и 22 Конвенции.

Цели:

1. Разработать и внедрить эффективные и оперативные процессы представления, обзора и распространения информации, касающейся функционирования процедуры предварительного обоснованного согласия;
2. Обеспечить, чтобы Стороны и соответствующие заинтересованные субъекты имели надежный доступ к информации по всем химическим веществам, подпадающим под действие Конвенции.

Показатели достижений:

1. Циркуляры по ПОС подготавливаются и издаются дважды в год на трех языках;
2. Документы для содействия принятию решений подготавливаются и направляются Конференции Сторон на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;
3. Обеспечен надежный доступ к содержащейся в базе данных по процедуре предварительного обоснованного согласия информации о химических веществах, подпадающих под действие Конвенции;
4. Улучшение доступа к данным и информации о функционировании Конвенции через веб-сайт Конвенции;
5. Число посещений веб-сайта.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
21 (33)	Оказание поддержки Сторонам в функционировании процедуры предварительного обоснованного согласия и осуществлении положений Конвенции, касающихся обмена информацией, путем обзора представляемой информации и установления связи со Сторонами по поводу: назначений и изменений, касающихся назначенных национальных органов и официальных контактных пунктов; уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях; особо опасных пестицидных составов; и ответов, касающихся импорта.	Оперативный анализ и обработка информации, представляемой Сторонами в поддержку функционирования процедуры предварительного обоснованного согласия и в осуществление предусмотренных Конвенцией положений, касающихся обмена информацией.	Внутренний.	132 626	-	132 626	132 626	-	134 835	-	134 835	134 835	-
22 (34)	База данных по процедуре предварительного обоснованного согласия: ввод данных в базу данных на английском, французском и испанском языках в качестве основы для подготовки докладов, включая доклады Сторон о ходе	Наличие точной и актуализированной информации, которая удовлетворяет требованиям Сторон и обеспечивает полезную информацию для	Внутренний; средства на обновление дизайна с помощью услуг консультанта	87 533	10 000	97 533	97 533	-	88 055	10 000	98 055	98 055	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	осуществления деятельности; архивирование корреспонденции со странами; ведение и, по мере необходимости, обновление базы данных.	других заинтересованных субъектов через базу данных.	(20 000 долл. США).										
23 (35)	Циркуляр по ПОС: подготовка на английском, французском и испанском языках, опубликование на КД-ПЗУ раз в шесть месяцев, размещение на веб-сайте Конвенции и направление всем Сторонам.	Своевременное опубликование и распространение Цирюляра по ПОС в поддержку осуществления процедуры предварительного обоснованного согласия и во исполнение положений Конвенции, касающихся обмена информацией.	Внутренний; средства на перевод (60 000 долл. США).	99 470	30 000	129 470	129 470	-	99 062	30 000	129 062	129 062	-
24 (36)	Документы для содействия принятию решений: подготовка на транспарентной и надежной основе в соответствии с установленными графиками или планами работы, намеченными КРХВ, предоставление имеющейся информации об опасных химических веществах и оказание Сторонам содействия в принятии обоснованных решений, касающихся осуществления ими импорта и применения.	Перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций для Конференции Сторон, окончательная подготовка, издание и распространение среди всех назначенных национальных органов и размещение на веб-сайте Конвенции.	Внутренний; средства на типографские работы и перевод (60 000 долл. США).	66 313	45 000	111 313	111 313	-	68 793	15 000	83 793	83 793	-
25 (37)	Веб-сайт Конвенции: развитие веб-сайта Конвенции, распространение документов совещаний, официальных справочных материалов, всеобъемлющей информации обо всех программах и мероприятиях секретариата, обновленных технических данных, а также обеспечение доступа к руководящим документам и публикациям. Отдельные части этого мероприятия отражены в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S12.	Постоянное совершенствование веб-сайта, который удовлетворяет потребностям Сторон и предоставляет полезную информацию другим аудиториям.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (24 000 долл. США) и перевод (50 000 долл. США).	39 788	37 000	76 788	51 788	25 000	38 524	37 000	75 524	50 524	25 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
(38P)	Информационно-координационный механизм Конвенции: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S11.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Итого

425 730 122 000 547 730 522 730 25 000 429 270 92 000 521 270 496 270 25 000

Административное руководство, управление и стратегическое планирование**Мандат:**

Статья 19 Конвенции и решения Конференции Сторон, касающиеся функций секретариата.

Цели:

1. Обеспечить эффективное, действенное и своевременное выполнение программы работы на 2012-2013 годы;
2. Добиться получения большего числа позитивных откликов Сторон и других субъектов относительно основной и организационной поддержки, оказываемой секретариатом;
3. Обеспечить предоставление достаточных ресурсов Добровольному специальному целевому фонду Конвенции для оказания поддержки принятой Конференцией Сторон программе по техническому содействию, а также поездкам правомочных участников на совещания Конференции Сторон.

Показатели достижений:

1. Имеются процедуры и ресурсы, призванные обеспечить рентабельное и своевременное выполнение программы работы секретариата;
2. Обеспечены достаточные финансовые ресурсы для выполнения программы работы, утвержденной Конференцией Сторон на ее пятом совещании;
3. Усиление потенциала Сторон и секретариата для мобилизации требуемых финансовых ресурсов;
4. Средства, мобилизованные на цели осуществления мероприятий секретариата:
 - a. общий объем;
 - b. для совместных мероприятий с Базельской и/или Стокгольмской конвенциями;
5. Выделены бюджетные ассигнования в сопоставлении с расходами (для Целевого фонда RO);
6. Выделены бюджетные ассигнования в сопоставлении с расходами (для Целевого фонда RV);
7. Число совещаний, в которых участвовал секретариат:
 - a. общее число;
 - b. от имени Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
26 (39)	Осуществление общего управления деятельностью секретариата: организация, содействие и надзор за выполнением программы работы и бюджета, принятых Конференцией Сторон; организация и созыв совещаний секретариата раз в три месяца, и, по мере необходимости, двухсторонних или многосторонних совещаний сотрудников; планирование и подготовка проекта программы работы и бюджета для рассмотрения и утверждения Конференцией Сторон; вынесение рекомендаций Конференции Сторон относительно возможных будущих стратегий; осуществление контроля за работой сотрудников и ее организация, а также обеспечение развития их потенциала.	Эффективное и действенное выполнение секретариатом программы работы, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012-2013 годы.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (70 000 долл. США).	53 051	35 000	88 051	88 051	-	55 035	35 000	90 035	90 035	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
27 (40)	Обеспечение финансового управления и административного руководства деятельностью секретариата: осуществление контроля и последующих мер в отношении бюджета поступлений и расходов, включая взносы Сторон и доноров; подготовка соглашений и меморандумов о взаимопонимании; организация поездок сотрудников секретариата; архивирование корреспонденции; набор новых кадров. Совещание по вопросам административного управления запланировано к проведению в 2012 году в Женеве.	Эффективное и действенное выполнение секретариатом финансовых и административных функций.	Внутренний.	39 788	-	39 788	39 788	-	41 276	-	41 276	41 276	-
28 (41)	Осуществление сотрудничества и, по мере необходимости, координации с партнерами, включая другие многосторонние природоохранные соглашения и межправительственные организации, такие, как Всемирная торговая организация, инициатива "Зеленая таможня", Всемирная таможенная организация и Стратегический подход, по вопросам, представляющим общий интерес.	С партнерскими учреждениями установлены эффективные отношения сотрудничества в целях обеспечения скоординированной и взаимодополняющей разработки и осуществления мероприятий по оказанию технического содействия Сторонам в вопросах, представляющих общий интерес.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	26 525	15 000	41 525	41 525	-	24 766	15 000	39 766	39 766	-
29 (43)	Обеспечение вклада в реализацию соответствующих мероприятий по химическим веществам в рамках ФАО и ЮНЕП, включая те, которые касаются общесистемной согласованности в контексте Организации Объединенных Наций и Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала; участие исходя из соображений целесообразности в совещаниях соответствующих органов, например, в совещаниях конференций Сторон соответствующих многосторонних	Более глубокая интеграция работы Конвенции с соответствующими мероприятиями по химическим веществам и пестицидам в рамках ЮНЕП и ФАО.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	29 178	15 000	44 178	44 178	-	24 766	15 000	39 766	39 766	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	природоохранных соглашений, Совете управляющих ЮНЕП и Конференции ФАО.												
30 (44)	Привлечение финансовых средств на мероприятия в рамках Добровольного специального целевого фонда (RV), включая осуществление мероприятий по оказанию технического содействия, и поездки участников на совещания Конференции Сторон. Отдельные части этого мероприятия отражены в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S20.	Обеспечено более стабильное финансирование запланированных программ в течение двухгодичного периода.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США) и представительских расходов (10 000 долл. США).	53 051	20 000	73 051	73 051	-	57 786	20 000	77 786	77 786	-
Итого				201 592	85 000	286 592	286 592	-	203 628	85 000	288 628	288 628	-

Канторское оборудование, расходные материалы и услуги

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
31 (45)	Закупка расходного оборудования, включая канторские принадлежности, такие как тонеры и канцтовары.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012–2013 годы.	Внутренний; средства на расходное оборудование (60 000 долл. США).	26 525	30 000	56 525	56 525	-	17 886	30 000	47 886	47 886	-
32 (46)	Закупка канторского оборудования длительного пользования, включая мебель - раздел, касающийся компьютерного программного обеспечения и аппаратных средств и необходимых лицензий, указан в рамках совместного мероприятия S13.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012–2013 годы.	Внутренний; средства на оборудование длительного пользования (33 000 долл. США).	26 525	19 000	45 525	45 525	-	17 886	14 000	31 886	31 886	-
33 (47)	Аренда и обслуживание оборудования; обслуживание коммуникационных средств; обеспечение почтовых отправлений и услуг.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012–2013 годы.	Внутренний; средства на аренду и техническое обслуживание (95 000 долл. США).	26 525	47 500	74 025	74 025	-	17 886	47 500	65 386	65 386	-
34 (48)	Расходы на аренду служебных помещений; оплату электроэнергии и уборку помещений.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012–2013 годы.	Внутренний; средства на аренду (130 000 долл. США).	26 525	65 000	91 525	91 525	-	17 886	65 000	82 886	82 886	-
Итого				106 101	161 500	267 601	267 601	-	71 545	156 500	228 045	228 045	-
Всего				2 034 488	2 673 000	4 707 488	2 892 988	1 814 500	2 117 456	2 712 000	4 829 456	3 145 956	1 683 500

Синергические связи - совместные мероприятия

Мандат:

1. Пункт 4, А. Координация на национальном уровне; I. Организационные вопросы на местах; решения по синергическим связям (БК-IX/10; РК-4/11; СК-4/34);
2. Раздел I – "Совместные мероприятия" – сводных решений (БК.Вн.-1/1; РК.Вн.-1/1; СК.Вн.-1/1);
3. Решения СК-4/22, БК-IX/23 и РК-4/12;
4. Технические вопросы и национальная отчетность в рамках решений по синергическим связям (БК-IX/10, РК-4/11, СК-4/34);
5. Пункт 2 решения РК.Вн.-1/1.

Цели:

1. Оптимизировать систему отчетности и процедуры представления Сторонами докладов в рамках Базельской и Стокгольмской конвенций;
2. Способствовать скоординированному сбору информации и функционированию платформы отчетности на национальном уровне;
3. Создать потенциал для координационных центров и назначенных национальных органов в деле сбора информации и представления отчетности.

Показатели достижений и эффективности работы:

1. Учебные мероприятия и семинары-практикумы, на цели реализации которых секретариат предоставляет ресурсы:
 - a. число участников;
 - b. число участвующих Сторон;
 - c. степень удовлетворенности участников;
2. Число распространенных публикаций;
3. Число посещений веб-сайта;
4. Число совещаний, в которых секретариат принял участие:
 - a. общее число;
 - b. от имени Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
5. Число проектов, разработанных и реализованных по каналам секретариата;
6. Число проектов, получивших содействие секретариата, а также разработанных и выполненных региональными и координационными центрами;
7. Средства, мобилизованные на цели реализации совместных мероприятий;
8. Число уведомлений, полученных от Сторон, и процентная доля тех уведомлений, которые были указаны на веб-сайтах конвенций в течение одного месяца после получения информации от Сторон.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	А. Техническая помощь												
	Разработка механизмов для оказания странам поддержки в деле осуществления конвенций												
S1	Разработка набора инструментальных средств и средств электронного обучения и усовершенствование существующих, включая такие, как инструментальные средства по отходам СОЗ и промышленным химическим	Обеспечена разработка инструментальных средств и соответствующее обновление существующих инструментальных средств; Стороны	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (10 000 долл. США), услуг консультантов по подготовке обновленных	79 576	108 300	187 876	87 876	100 000	82 552	108 300	190 852	90 852	100 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	веществам. Эти инструментальные средства будут предложены в он-лайн режиме. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 8 400 долл. США и ВД: 82 500 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 8 300 долл. США и RV: 100 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 8 300 долл. США и SV: 132 500 долл. США в год.</i> <i>Всего: 25 000 долл. США и 315 000 долл. США в год.</i>	получили возможность для проведения обзора и обновления своих стратегий выявления запасов, используемых продуктов и изделий, содержащих новые стойкие органические загрязнители или загрязненных ими; а также разработаны национальные программы по промышленным химикатам.	учебных материалов (36 600 долл. США), субконтрактов, включая путевые расходы участников (148 000 долл. США), и перевод и типографские работы (22 000 долл. США).										
Программы по созданию потенциала на региональном уровне													
S2	Программы по созданию потенциала: разработка и осуществление учебных программ с учетом выявленных на региональном уровне потребностей в отношении мобилизации ресурсов; создание сети региональных экспертов по вопросам наращивания потенциала; обеспечение профессиональной подготовки по вопросам использования технических и программных руководящих указаний и по правовым вопросам. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 6 650 долл. США и ВД: 115 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 6 700 долл. США и RV: 100 000 долл. США в год; и Стокгольмская</i>	Стороны прошли учебную подготовку с целью обеспечения выполнения своих обязательств по Конвенции.	Внутренний; оплата путевых расходов сотрудников (21 400 долл. США), субконтрактов (192 000 долл. США), перевод и типографские работы (2 000 долл. США).	74 271	106 700	180 971	80 971	100 000	77 048	106 700	183 748	83 748	100 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	конвенция: СК: 6 650 долл. США и SV: 120 000 долл. США в год. Всего: 20 000 долл. США и 335 000 долл. США в год.												
Оказание поддержки рациональному регулированию химических веществ и отходов на национальном уровне													
S3	Проекты по созданию синергического потенциала для разработки таких национальных организационных рамочных структур по осуществлению конвенций, как национальные планы действий и стратегии. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 180 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 120 000 долл. США в год; Стокгольмская конвенция: SV: 185 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 485 000 долл. США в год.</i>	Разработаны такие национальные программы регулирования химических веществ, как системы осуществления контроля за экспортом и импортом опасных химических веществ и отходов; разработаны проекты правовых и/или административных нормативных положений или план их внедрения; созданы партнерства и обеспечена координация на национальном уровне с участием основных заинтересованных сторон в области регулирования химических веществ и отходов, включая назначенные национальные органы, национальные координационные центры и официальные контактные пункты; расширены возможности для регулирования химических веществ и отходов участвующими Сторонами; усилен потенциал для осуществления конвенций.	Внутренний: средства на оплату путевых расходов сотрудников (24 000 долл. США), услуг консультантов (38 000 долл. США), субконтрактов, включая путевые расходы участников (170 000 долл. США), перевод и типографские работы (8 000 долл. США).	66 313	120 000	186 313	66 313	120 000	68 793	120 000	188 793	68 793	120 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год					
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования		
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	
Налаживание партнерских связей с другими многосторонними природоохранными соглашениями														
S4N (новое)	Налаживание стратегических партнерских связей с другими многосторонними природоохранными соглашениями, например, в целях регулирования и удаления озоноразрушающих веществ, стойких органических загрязнителей и других опасных веществ. <i>Предлагается совместное финансирование с участием двух конвенций: Базельская конвенция: BD: 100 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 100 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 200 000 долл. США в год.</i>	На национальном уровне классифицированы правовые и процедурные вопросы; создан потенциал для решения вопросов уничтожения озоноразрушающих веществ и стойких органических загрязнителей; на основе совместного подхода к вопросам регулирования и удаления осуществляются операции по удалению озоноразрушающих веществ, отходов стойких органических загрязнителей и других опасных химических веществ.	Внутренний (мероприятие относится только к Базельской и Стокгольмской конвенциям).	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Итого**220 160****335 000****555 160****235 160****320 000****228 394****335 000****563 394****243 394****320 000**

В. Научные и технические вопросы													
S5N (новое)	Оказание поддержки работе научных органов в рамках конвенций и координации между этими органами, а также выявление общих вопросов и связей между конвенциями: взаимодействие с соответствующими научными экспертами в интересах решения общих вопросов, влияющих на эффективность работы научных органов, изучение и анализ взаимосвязей между конвенциями и определение межсекторальных технических	Технические и научные органы трех конвенций получают поддержку по техническим вопросам и аспектам политики, что содействует обмену и совместному использованию соответствующей информации в рамках этих органов и совместно с другими соответствующими межправительственными организациями, включая	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (7 200 долл. США), услуг консультантов по изучению и анализу взаимосвязей, разработке веб-сайтов и составлению или обновлению технических руководящих	26 525	31 650	58 175	33 175	25 000	27 517	31 650	59 167	34 167	25 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	вопросов, вокруг которых следует налаживать или расширять сотрудничество, речь, например, идет об изменении климата и стойких органических загрязнителях; обращении с электронными отходами, содержащими бромированные ингибиторы горения и ртуть; регулировании опасных химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла; рациональной практике осуществления торговли опасными химическими веществами; выявлении экологических "горячих" точек в области опасных химических веществ и отходов; включении информации о биоразнообразии, деградации земельных ресурсов и соответствующих вопросов в информационно-координационный механизм; и создание базы данных и реестра экспертов, специализация которых имеет отношение к работе технических и научных органов трех конвенций; создание веб-сайта бывших участников совещаний, учебных и информационно-просветительских семинаров-практикумов; и разработка по мере необходимости совместных научных и технических документов или руководящих положений. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 6 650 долл. США и ВД: 15 000 долл. США в</i>	Стратегический подход; обеспечена эффективность работы технических и научных органов.	материалов (17 100 долл. США), субконтрактов (12 000 долл. США), путевых расходов участников (23 000 долл. США), а также перевод и печатание руководящих материалов (4 000 долл. США).										

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<i>год; Роттердамская конвенция: RO: 6 650 долл. США и RV: 25 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 6 700 долл. США и SV: 25 000 долл. США в год. Всего: 20 000 долл. США и 65 000 долл. США в год.</i>												
S6	Оказание поддержки Сторонам в реализации основанного на концепции жизненного цикла подхода к регулированию химических веществ: обновление общих технических руководящих принципов, касающихся экологически обоснованного регулирования отходов стойких органических загрязнителей, с целью включения новых стойких органических загрязнителей. <i>Предлагается совместное финансирование с участием двух конвенций: Базельская конвенция: BD: 17 500 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 20 000 долл. США в год. Всего: 37 500 долл. США в год.</i>	Стороны Базельской и Стокгольмской конвенций по мере необходимости получают техническую и научную информацию и руководящие указания, что позволяет им решать вопросы, связанные с отходами девяти новых стойких органических загрязнителей; Стороны по мере необходимости получают руководящие указания по вопросам политики, а также техническую информацию, что помогает им в деле регулирования химических веществ с использованием подхода, основанного на концепции жизненного цикла.	Внутренний (мероприятие относится только к Базельской и Стокгольмской конвенциям).	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого				26 525	31 650	58 175	33 175	25 000	27 517	31 650	59 167	34 167	25 000

C. Региональные центры

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
S7N (новое)	<p>Программа по небольшим субсидиям: обеспечение для региональных и субрегиональных центров начального финансирования на возобновляемой основе для осуществления низкочастотных, но высокоэффективных проектов в сотрудничестве и координации с региональными отделениями ФАО и ЮНЕП в деле выполнения обязательств в рамках всех трех конвенций. Эта программа призвана обеспечить оказание технической помощи в деле создания для правомочных Сторон потенциала для осуществления своих обязательств в соответствии с этими конвенциями с помощью региональных центров/субрегиональных отделений путем выделения финансовых средств на цели реализации отобранных проектных предложений на конкурсной основе. Сметные расходы составляют 50 000 долл. США на проект (175 000 долл. США на 2012 год и 175 000 долл. США на 2013 год).</p> <p><i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 75 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 20 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 80 000 долл. США в год.</i></p> <p><i>Всего: 175 000 долл. США в год.</i></p>	<p>Начата реализация национальных приоритетных проектов по осуществлению конвенций, которые были намечены в национальных планах выполнения; выполнены национальные планы действий; программа по небольшим субсидиям служит имеющей менее бюрократичный характер и легкодоступной моделью финансирования небольших проектов с высокой отдачей; дает возможность подтвердить экспертный потенциал и возможности региональных центров по оказанию в случае необходимости технической помощи и передаче технологии в регионе.</p>	Внутренний; субконтракты (40 000 долл. США).	13 263	20 000	33 263	13 263	20 000	13 759	20 000	33 759	13 759	20 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
Сотрудничество и координация между региональными центрами и региональными отделениями ЮНЕП и ФАО													
S8	Ежегодные совместные совещания: региональных сотрудников ФАО и ЮНЕП, директоров и координаторов Базельской и Стокгольмской конвенций – для обмена опытом и улучшения сотрудничества и координации в деле реализации элементов технической помощи по линии трех конвенций, повышения уровня координации в отношении региональных стратегий и выявления возможностей для разработки совместных мероприятий, в частности в том, что касается мероприятий по оказанию технической помощи и созданию потенциала. Одно совещание в год стоимостью 100 000 долл. США в год. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 37 500 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 22 500 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 40 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 100 000 долл. США в год.</i>	Улучшение общего обзора финансовых потребностей и региональных ресурсов в поддержку осуществления деятельности по оказанию технической помощи. Улучшение координации между субъектами, участвующими в деятельности по оказанию технической помощи на региональном уровне, что, в свою очередь, способствует координации усилий и взаимодействию различных учреждений, занимающихся осуществлением конвенций на национальном уровне.	Внутренний; средства на оплату конференционных услуг для ежегодных совещаний (4 000 долл. США), путевых расходов участников (40 000 долл. США).	26 525	22 500	49 025	26 525	22 500	27 517	22 500	50 017	27 517	22 500
S9N (новое)	Сотрудничество по линии Юг-Юг: региональные центры и региональные отделения ФАО и ЮНЕП, занимающиеся решением конкретных приоритетных вопросов в их регионах, которые касаются Базельской, Роттердамской и/или Стокгольмской конвенций, речь, например, идет	На двусторонней или многосторонней основе разработаны и реализованы региональными центрами совместные мероприятия. Через центры и веб-сайты секретариатов предложены и распространены	Внутренний; средства на оплату субконтрактов, включая путевые расходы участников (32 000 долл. США); перевод и типографские работы (8 000 долл. США).	13 263	20 000	33 263	13 263	20 000	13 759	20 000	33 759	13 759	20 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	о вопросах транспорта, импорта и экспорта, сбора и удаления, будут связываться с региональными центрами в других регионах для выявления вопросов, представляющих взаимный интерес, таких как технические, организационные и управленческие подходы, и осуществления сотрудничества по этим направлениям. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 10 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 20 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 20 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 50 000 долл. США в год.</i>	практические инструментальные средства по осуществлению совместных мероприятий, а также наилучшие виды практики и извлеченные уроки.											

Итого
53 051
62 500
115 551
53 051
62 500
55 035
62 500
117 535
55 035
62 500
D. Информационно-координационный механизм

D. Информационно-координационный механизм													
Осуществление совместного плана по информационно-координационному механизму													
S10N (новое)	Создание набора межсекторальных информационных данных в качестве универсального источника информации о химических веществах и отходах, охватывающей все три конвенции; включая страновую информацию, совместное расписание и т. д. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций, Базельская конвенция: BD: 8 100 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 10 900 долл.</i>	Улучшен доступ ко всей соответствующей информации.	Внутренний; средства на оплату услуг консультантов (18 800 долл. США), приобретение конторских принадлежностей и материалов (1 000 долл. США), лицензий на программное обеспечение (2 000 долл. США) и перевод и типографские работы (2 000 долл. США).	29 178	10 900	40 078	29 178	10 900	30 269	10 900	41 169	30 269	10 900

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<i>США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 8 500 долл. США в год. Всего: 27 500 долл. США в год.</i>												
S11	Развитие информационно-координационного механизма: с целью создания условий для обеспечения доступа в он-лайнном режиме к информации и соответствующим средствам, которые помогли бы Сторонам в деле осуществления Конвенции. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 20 000 долл. США и ВД: 29 500 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 20 000 долл. США и RV: 39 500 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 20 000 долл. США и SV: 31 000 долл. США в год Всего: 60 000 долл. США и 100 000 долл. США в год.</i>	Улучшение доступа к электронной информации и механизму отчетности.	Внутренний; средства на оплату услуг консультантов (96 800 долл. США), субконтрактов (15 200 долл. США), приобретение лицензий на программное обеспечение (2 000 долл. США), а также оборудование длительного пользования (5 000 долл. США).	13 263	59 500	72 763	33 263	39 500	13 759	59 500	73 259	33 759	39 500
S12	Совместное ведение веб-сайтов: ведение и развитие веб-сайтов конвенций. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 8 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 8 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 8 000 долл. США в год. Всего: 24 000 долл. США в год.</i>	Постоянно совершенствующиеся веб-сайты, которые удовлетворяют потребностям Сторон и обеспечивает полезную информацию для других аудиторий.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (16 000 долл. США).	119 364	8 000	127 364	127 364	-	121 076	8 000	129 076	129 076	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
S13	Совместные услуги в области информационных технологий: оказание совместных услуг в области информационных технологий (аппаратные средства, программное обеспечение, сетевое обслуживание, электронная почта, факсимильная связь, Интернет, вопросы информационной безопасности и справочно-информационная служба). <i>Предлагается совместное финансирование с участием двух конвенций: Роттердамская конвенция: RO: 31 500 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 31 500 долл. США в год.</i> <i>Всего: 63 000 долл. США в год.</i>	Эффективное и действенное осуществление секретариатами мероприятий, предусмотренных их программами работы на 2012-2013 годы.	Внутренний; средства на оборудование длительного пользования (63 000 долл. США).	19 894	31 500	51 394	51 394	-	20 638	31 500	52 138	52 138	-

Итого **181 698** **109 900** **291 598** **241 198** **50 400** **185 742** **109 900** **295 642** **245 242** **50 400**

Е. Повышение уровня осведомленности общественности, информационно-пропагандистская деятельность и публикации													
S14	Совместные коммуникационные и информационно-пропагандистские мероприятия: подготовка информационно-пропагандистских материалов, например, аудио-визуальных средств, плакатов, информационных бюллетеней, брошюр, буклетов, выставочных материалов и т.д., брифингов для прессы, пресс-релизов и других материалов.	Поддержка в осуществлении конвенций обеспечена благодаря подготовке информационно-пропагандистских материалов, включая печатные издания и публикации.	Внутренний; только расходы по персоналу (включены в отдельные программы).	26 525	-	26 525	26 525	-	27 517	-	27 517	27 517	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	Кампания "За безопасную планету"	-	-										
S15N (новое)	Разработка и осуществление мероприятий в рамках кампании "За безопасную планету", включая пропагандистские усилия, мероприятия и другие виды деятельности, имеющие отношение к этой кампании. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 35 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 48 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 60 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 143 000 долл. США в год.</i>	Повышение уровня информированности о целях и задачах конвенций до, в ходе и после Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году, а также более глубокое понимание общественностью и ее поддержка основанного на концепции жизненного цикла подхода к регулированию химических веществ и отходов.	Внутренний; средства на оплату субконтрактов (96 000 долл. США).	39 788	48 000	87 788	39 788	48 000	41 276	48 000	89 276	41 276	48 000
S16	Публикации: выпуск и распространение различных публикаций по правовым и техническим вопросам, речь идет как о переиздании, так и подготовке новых публикаций. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BK: 19 150 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RO: 19 150 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SK: 19 200 долл. США в год.</i> <i>Всего: 57 500 долл. США в год.</i>	Поддержка в осуществлении конвенций обеспечена за счет подготовки в соответствующих случаях печатных публикаций на официальных языках конвенций.	Внутренний; переиздание и подготовка публикаций по правовым и техническим вопросам (38 300 долл. США).	13 263	19 150	32 413	32 413	-	13 759	19 150	32 909	32 909	-
Итого				79 576	67 150	146 726	98 726	48 000	82 552	67 150	149 702	101 702	48 000

Ф. Отчетность

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
S17	Национальная отчетность: пересмотр систем отчетности Базельской и Стокгольмской конвенций и выявление возможных областей для рационализации деятельности; анализ имеющихся электронных систем отчетности, определение вариантов их совершенствования и адаптирования с целью обеспечения большего соответствия между национальными процедурами отчетности в рамках Базельской и Стокгольмской конвенций; разработка руководящих материалов по вопросам сбора информации и отчетности; организация региональных семинаров-практикумов по созданию потенциала в области национальной отчетности в 2012 и 2013 годах. <i>Предлагается совместное финансирование с участием двух конвенций: Базельская конвенция: ВД: 45 000 долл. США в 2012 году и 50 000 долл. США в 2013 году; и Стокгольмская конвенция: SV: 45 000 долл. США в 2012 году и 50 000 долл. США в 2013 году.</i> <i>Всего: 90 000 долл. США в 2012 году и 100 000 долл. США в 2013 году.</i>	Увеличение числа докладов в рамках обеих конвенций; создание системы, обеспечивающей оказание поддержки деятельности в области комплексной национальной отчетности в рамках обеих конвенций; проведение в 2013 году семинаров-практикумов по вопросам создания потенциала; проведение одновременного скоординированного сбора информации у соответствующих правительственных учреждений в отношении обеих конвенций; получаемая из национальных докладов полная качественная информация; созданы национальные механизмы для обеспечения отчетности по многосторонним природоохранным соглашениям, касающимся химических веществ и отходов.	Внутренний (мероприятие относится только к Базельской и Стокгольмской конвенциям).	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Итого

- - - - -

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
Г. Посреднические услуги													
S18N (новое)	Оказание совместных посреднических услуг конвенций. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 9 150 долл. США в 2012 году и 10 800 долл. США в 2013 году и ВД: 4 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 9 200 долл. США в 2012 году и 10 800 долл. США в 2013 году и RV: 4 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 9 150 долл. США в 2012 году и 10 900 в 2013 году и SV: 4 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 27 500 долл. США в 2012 году и 32 500 долл. США в 2013 году (по линии БК, РК и СК) и 12 000 долл. США в год (из БД, RV и SV).</i>	Улучшение связей между заинтересованными субъектами, включая получателей помощи и доноров, доноров и доноров, а также получателей и получателей; расширение партнерских связей в интересах осуществления Базельской и Роттердамской конвенций между основными заинтересованными субъектами со стороны получателей помощи и доноров; оказание развивающимся странам и странам с переходной экономикой консультативной помощи по вопросам, касающимся регулирования химических веществ и отходов; улучшено распространение рациональных видов практики и извлеченных уроков; получило развитие региональное и глобальное сотрудничество, включая сотрудничество по линии Юг-Юг.	Внутренний; средства на оплату услуг консультантов (15 100 долл. США), путевых расходов участников (8 000 долл. США) и типографские работы и опубликование материалов (5 000 долл. США).	26 525	13 200	39 725	35 725	4 000	27 517	14 900	42 417	38 417	4 000
Итого				26 525	13 200	39 725	35 725	4 000	27 517	14 900	42 417	38 417	4 000

Н. Общее управление

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
S19	Проведение совместной работы с региональными отделениями связи в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке и Азии в сотрудничестве с основными партнерами, координация осуществления программ по оказанию технической помощи и созданию потенциала на региональном и национальном уровнях в целях обеспечения оптимального использования ресурсов на благо Сторон и синергического подхода к регулированию химических веществ на национальном уровне. Программа будет реализована совместно с ЮНЕП, Базельской конвенцией, Отделом технологии, промышленности и экономики и Стратегическим подходом. Она будет координироваться с помощью направленных в региональные отделения ЮНЕП руководителей по направлению деятельности, охватывающему химические вещества.	На региональном и национальном уровнях обеспечено оказание технической помощи.	Внешний; финансирование обеспечивается по линии ЮНЕП.	15 915	—	15 915	15 915	—	16 510	—	16 510	16 510	—
S20	Мобилизация ресурсов: разработка и осуществление совместных стратегий по мобилизации ресурсов и привлечению средств; подготовка справочной информации о донорах и партнерах; обеспечение мониторинга и отчетности в отношении соблюдения требований доноров; проведение совещаний с донорами. <i>Предлагается совместное</i>	Увеличение соотношения обеспеченного финансирования к проектам, представленным донорам.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	7 958	15 000	22 958	22 958	—	8 255	15 000	23 255	23 255	—

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<i>финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 15 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 15 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 15 000 долл. США в год. Всего: 45 000 долл. США в год.</i>												
S21N (новое)	Механизмы проведения обзора: составление вопросников, компиляция ответов и подготовка доклада для размещения на веб-сайтах конвенций в 2012 году. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 10 350 долл. США в 2012 году; Роттердамская конвенция: РО: 10 300 долл. США в 2012 году; и Стокгольмская конвенция: СК: 10 350 долл. США в 2012 году. Всего: 31 000 долл. США в 2012 году.</i>	Обеспечена поддержка процессу реализации механизмов проведения обзора.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (5 300 долл. США), а также перевод и размещение доклада на веб-сайте (5 000 долл. США).	6 631	10 300	16 931	16 931	—	2 752	—	2 752	2 752	—
Промежуточный итог				30 504	25 300	55 804	55 804	-	27 517	15 000	42 517	42 517	-
Итого по совместным мероприятиям				618 039	644 700	1 262 739	752 839	509 900	634 274	636 100	1 270 374	760 474	509 900
Всего				2 652 526	3 317 700	5 970 226	3 645 826	2 324 400	2 751 730	3 348 100	6 099 830	3 906 430	2 193 400

Примечание

N = Новое мероприятие, включенное в предлагаемую программу работы на 2012–2013 годы.

() = Бывший номер мероприятия, взятый из утвержденной программы работы на 2009–2011 годы.

P = Приоритетность.

S = Синергическое/совместное мероприятие.

В. Программа работы на 2012-2013 годы, финансируемая из Общего целевого фонда (RO)

Оперативный бюджет на 2012–2013 годы, основанный на оценке исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения оперативного бюджета

					Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
10 Компонент "Сотрудники по проектам"											
11	Сотрудники по проектам			р/м							
1101	Исполнительный секретарь (Д-1)	ЮНЕП	3	58 975	61 334	63 787	184 096	68 354	71 088	139 442	
1102	Старший советник по научным вопросам (С-5)	ЮНЕП	12	208 899	217 255	225 945	652 099	244 088	253 852	497 940	
1103	Сотрудник по программе (С-4)	ЮНЕП	12	180 400	187 616	195 121	563 137	206 336	214 589	420 925	
OTL	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-	
1104	Сотрудник по программе (С-3)	ЮНЕП	12	151 800	157 872	164 187	473 859	172 432	179 329	351 761	
1105	Сотрудник по программе (С-3)	ЮНЕП	12	151 800	157 872	164 187	473 859	172 432	179 329	351 761	
1106	Сотрудник по программе/сотрудник по вопросам пропагандистской работы (С-3)	ЮНЕП	12	151 800	157 872	164 187	473 859	172 432	179 329	351 761	
1107	Сотрудник по программе (С-2)	ЮНЕП	12	127 000	132 080	137 363	396 443	143 624	149 369	292 993	
1108	Сотрудник по программе (С-3)	ЮНЕП	12	151 800	157 872	164 187	473 859	172 432	172 432	344 864	
1111	Исполнительный секретарь (Д-1) (за счет взноса ФАО натурой)	ФАО	3	-	-	-	-	-	-	-	
1112	Старший сотрудник по программе (С-5) (за счет взноса ФАО натурой)	ФАО	12	-	-	-	-	-	-	-	
1113	Сотрудник по программе (С-4)	ФАО	12	184 824	192 217	199 906	576 947	205 009	213 209	418 218	
1114	Сотрудник по программе (С-3) (за счет взноса ФАО натурой)	ФАО	12	-	-	-	-	-	-	-	
1116	Сотрудник по программе (С-3)	ФАО	12	150 216	156 225	162 474	468 914	168 892	175 648	344 539	
1117	Сотрудник по программе (С-3)	ФАО	12	150 216	156 225	162 474	468 914	168 892	175 648	344 539	
1118	Сотрудник по программе (С-2)	ФАО	12	127 956	133 074	138 397	399 427	139 901	145 497	285 398	
1199	Итого			1 795 685	1 867 513	1 942 215	5 605 413	2 034 823	2 109 319	4 144 143	

				Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
12	Консультанты									
1201	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (оказание содействия Сторонам)	ЮНЕП		-	-	-	-	-	-	-
1202	Основные расходы секретариата: консультанты	ЮНЕП		90 000	85 000	45 000	220 000	32 000	22 000	54 000
1280	Консультанты (на совместной основе – инструментальные средства по вопросам технической помощи/профессиональной подготовки)				-	-	-	8 300	8 300	16 600
1281	Консультанты (на совместной основе – научные и технические вопросы)				-	-	-	20 000	20 000	40 000
1282	Консультанты (на совместной основе – развитие информационно-координационного механизма)				-	-	-	6 650	6 650	13 300
1283	Консультанты (на совместной основе – ведение веб-сайтов)				-	-	-	8 000	8 000	16 000
1284	Консультанты (на совместной основе – посреднические услуги)				-	-	-	6 700	8 400	15 100
1285	Консультанты (на совместной основе – механизмы проведения обзора)				-	-	-	5 300	-	5 300
1299	Итого			90 000	85 000	45 000	220 000	86 950	73 350	160 300
13	Административная поддержка									
			р/м							
1301	Помощник по правовым вопросам (КОО-5)	ЮНЕП	6	51 250	53 300	55 432	159 982	62 608	65 112	127 720
1302	Помощник по вопросам информации (КОО-5)	ЮНЕП	12	102 500	106 600	110 864	319 964	125 216	130 225	255 441
1303	Секретарь (КОО-5)	ЮНЕП	3	25 625	26 650	27 716	79 991	31 304	32 556	63 860
1304	Помощник по программе (КОО-5)	ЮНЕП	12	102 500	106 600	110 864	319 964	125 216	130 225	255 441
OTL	Помощник по финансовым и бюджетным вопросам (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-
OTL	Административный помощник по кадровым вопросам (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-
OTL	Помощник по ИТ/базам данных (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-
OTL	Технический сотрудник по публикациям (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-

				Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
1311	Секретарь (за счет взноса ФАО натурой)	ФАО	3	-	-	-	-	-	-	-
1312	Секретарь	ФАО	3	26 667	27 734	28 843	83 244	30 373	31 588	61 961
1313	Секретарь	ФАО	12	106 668	110 935	115 372	332 975	121 493	126 353	247 845
1314	Секретарь	ФАО	12	106 668	110 935	115 372	332 975	121 493	126 353	247 845
<i>Промежуточный итог по сотрудникам административной поддержки</i>				<i>521 878</i>	<i>542 753</i>	<i>564 463</i>	<i>1 629 094</i>	<i>617 703</i>	<i>642 411</i>	<i>1 260 114</i>
1305	Конференционное обслуживание совещаний Конференции Сторон	ЮНЕП		150 000	230 000	245 000	625 000	210 000	415 000	625 000
1331	Конференционное обслуживание совещаний Комитета по рассмотрению химических веществ	ЮНЕП		110 000	110 000	110 000	330 000	110 000	110 000	220 000
1399	Итого			781 878	882 753	919 463	2 584 094	937 703	1 167 411	2 105 114
16	Служебные поездки									
1601	Служебные поездки	ЮНЕП		155 000	150 000	139 000	444 001	102 500	132 500	235 000
1680	Служебные поездки (на совместной основе – вопросы создания потенциала на региональном уровне)							6 700	6 700	13 400
1681	Служебные поездки (на совместной основе – общее руководство)							15 000	15 000	30 000
1699	Итого			155 000	150 000	139 000	444 001	124 200	154 200	278 400
1999	Итого по компоненту			2 822 564	2 985 267	3 045 677	8 853 508	3 183 676	3 504 280	6 687 956
20	Компонент "Субконтракты"									
23	Субконтракты с коммерческими компаниями									
2311	Основные расходы секретариата: выделенная телефонная линия	ФАО		20 000	20 000	20 000	60 000	-	-	-
2199	Итого			20 000	20 000	20 000	60 000	-	-	-
2999	Итого по компоненту			20 000	20 000	20 000	60 000	-	-	-

				Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
30	Компонент "Профессиональная подготовка"									
33	Совещания/конференции									
3301	Поездки участников (совещание Бюро)	ЮНЕП		12 500	12 500	25 000	50 000	12 500	12 500	25 000
3302	Поездки экспертов Комитета по рассмотрению химических веществ	ЮНЕП		90 000	90 000	90 000	270 000	90 000	90 000	180 000
3304	Поездки участников (Комитет по соблюдению)	ЮНЕП		36 600	36 600	36 600	109 800	-	-	-
3399	Итого			139 100	139 100	151 600	429 800	102 500	102 500	205 000
3999	Итого по компоненту			139 100	139 100	151 600	429 800	102 500	102 500	205 000
40	Компонент "Оборудование и помещения"									
41	Расходное оборудование									
4101	Канторское оборудование, бумага, тонеры, дискеты, КД-ПЗУ	ЮНЕП		24 000	24 000	24 000	72 000	30 000	30 000	60 000
4199	Итого			24 000	24 000	24 000	72 000	30 000	30 000	60 000
42	Оборудование длительного пользования									
4201	Основные расходы секретариата: аппаратные средства и компьютерное программное обеспечение	ЮНЕП		54 000	54 000	35 000	143 000	19 000	14 000	33 000
4280	Оргтехника: аппаратные средства и программное обеспечение (совместные службы ИТ)			-	-	-	-	31 500	31 500	63 000
4299	Итого			54 000	54 000	35 000	143 000	50 500	45 500	96 000
43	Помещения									
4301	Аренда/помещения	ЮНЕП		39 700	39 700	44 600	124 000	65 000	65 000	130 000
4399	Итого			39 700	39 700	44 600	124 000	65 000	65 000	130 000
4999	Итого по компоненту			117 700	117 700	103 600	339 000	145 500	140 500	286 000
52	Расходы на отчетность									
5201	Другие функции секретариата (выпуск документов для содействия принятию решений на шести официальных языках)	ЮНЕП		5 000	5 000	5 000	15 000	45 000	15 000	60 000

				Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
5211	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (набор справочно-информационных материалов)	ФАО		40 000	40 000	40 000	120 000	40 000	40 000	80 000
5212	Другие функции секретариата (перевод/печатание циркуляров по ПОС)	ЮНЕП		30 000	30 000	30 000	90 000	30 000	30 000	60 000
5214	Другие типографские работы (переиздание и новые публикации)	ЮНЕП		85 000	85 000	85 000	255 000	20 000	-	20 000
5280	Перевод и опубликование (на совместной основе – публикации)						-	19 150	19 150	38 300
5281	Перевод и опубликование (на совместной основе – посреднические услуги)						-	2 500	2 500	5 000
5282	Перевод и опубликование (на совместной основе – механизмы проведения обзора)						-	5 000	-	5 000
5299	Итого			160 000	160 000	160 000	480 000	161 650	106 650	268 300
53	Разные расходы									
5301	Основные расходы секретариата: связь, почтовые услуги и т.д.)	ЮНЕП		24 000	24 000	24 000	72 000	47 500	47 500	95 000
5399	Итого			24 000	24 000	24 000	72 000	47 500	47 500	95 000
54	Представительские расходы									
5401	Представительские расходы	ЮНЕП		5 000	5 000	5 000	15 000	5 000	5 000	10 000
5499	Итого			5 000	5 000	5 000	15 000	5 000	5 000	10 000
5999	Итого по компоненту			189 000	189 000	189 000	567 000	214 150	159 150	373 300
Прямые проектные расходы по оперативному бюджету				3 288 364	3 451 067	3 509 877	10 249 308	3 645 826	3 906 430	7 552 256
Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов				427 487	448 639	456 284	1 332 410	473 957	507 836	981 793

	Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
Итого по оперативному бюджету	3 715 851	3 899 705	3 966 162	11 581 718	4 119 784	4 414 266	8 534 050
Увеличение резерва оборотных средств (15 процентов)	48 884			48 884	60 968	-	60 968
Увеличение специального чрезвычайного резерва (индексация с учетом колебаний ставок окладов)	46 876	18 001	18 721	83 598	23 449	20 408	43 856
Всего	3 811 611	3 917 706	3 984 883	11 714 199	4 204 200	4 434 673	8 638 874
Ежегодное процентное увеличение	11,7%	2,8%	1,7%		5,5%	5,5%	9,3%
Взнос принимающей страны*	1 752 000	1 752 000	1 752 000	5 256 000	1 634 877	1 634 877	3 269 754
Использование остатка на счетах Фонда**	25 000	75 000	50 000	150 000	75 000	75 000	150 000
Подлежит покрытию Сторонами	2 034 611	2 090 706	2 182 883	6 308 199	2 494 323	2 724 796	5 219 120
Ежегодное процентное увеличение	7,6%	2,8%	4,4%		14,3%	9,2%	22,1%

** 1 200 000 евро эквивалентны 1 634 877 долл. США на 2012-2013 годы по обменному курсу Организации Объединенных Наций, составлявшему 1,362 на 1 февраля 2011 года.

** Это не означает, что Стороны могут использовать остатки на счетах фонда из оперативного резерв; здесь, вместе с тем, для сопоставленных целей указан тот же уровень, что и за период 2009-2011 годов.

Смета расходов по мероприятиям на 2012-2013 годы, финансируемым по линии Добровольного целевого фонда (RV)

Добровольный бюджет на 2012-2013 годы, основанный на оценке исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения оперативного бюджета

			Бюджет RV, 2009 год	Бюджет RV, 2010 год	Бюджет RV, 2011 год	Всего за трехгодичный период 2009–2011 годов	Бюджет RV, 2012 год	Бюджет RV, 2013 год	Всего за двухгодичный период 2012–2013 годов
10	Компонент "Сотрудники по проектам"								
12	Консультанты								
1202	Основные расходы секретариата: консультанты	ЮНЕП	10 000	10 000	-	20 000	222 000	95 000	317 000
1212	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (разработка веб-сайта)	ЮНЕП	100 000	50 000	50 000	200 000	-	-	-
1215	Техническое содействие в деле оценки успеха работы над показателями	ФАО	20 000	-	-	20 000	-	-	-
1280	Консультанты (на совместной основе – инструментальные средства по вопросам технической помощи/профессиональной подготовки)		-	-	-	-	10 000	10 000	20 000
1281	Консультанты (на совместной основе – создание потенциала на национальном уровне)		-	-	-	-	19 000	19 000	38 000
1282	Консультанты (на совместной основе – научные и технические вопросы)		-	-	-	-	1 900	1 900	3 800
1284	Консультанты (на совместной основе – информация по межсекторальным вопросам)		-	-	-	-	8 400	8 400	16 800
1285	Консультанты (на совместной основе – развитие информационно-координационного механизма)		-	-	-	-	28 400	28 400	56 800
1299	Итого		130 000	60 000	50 000	240 000	289 700	162 700	452 400
13	Конференционное обслуживание								
1380	Конференционное обслуживание (на совместной основе – ежегодное совещание региональных центров)						2 000	2 000	4 000
1399	Итого						2 000	2 000	4 000

	Бюджет RV, 2009 год	Бюджет RV, 2010 год	Бюджет RV, 2011 год	Всего за трехгодичный период 2009–2011 годов	Бюджет RV, 2012 год	Бюджет RV, 2013 год	Всего за двухгодичный период 2012–2013 годов
16 Служебные поездки							
1601 Служебные поездки	-	-	-	-	102 500	102 500	205 000
1680 Служебные поездки (на совместной основе)	-	-	-	-	23 600	23 600	47 200
1699 Итого					126 100	126 100	252 200
1999 Итого по компоненту	130 000	60 000	50 000	240 000	417 800	290 800	708 600
20 Компонент "Субконтракты"							
2201 Субконтракты	-	-	-	-	20 000	-	20 000
2280 Субконтракты (на совместной основе – инструментальные средства по вопросам технической помощи/профессиональной подготовки)	-	-	-	-	74 000	74 000	148 000
2281 Субконтракты (на совместной основе – создание потенциала на региональном уровне)	-	-	-	-	96 000	96 000	192 000
2282 Субконтракты (на совместной основе – создание потенциала на национальном уровне)	-	-	-	-	85 000	85 000	170 000
2284 Субконтракты (на совместной основе – научные и технические вопросы)	-	-	-	-	6 000	6 000	12 000
2286 Субконтракты (на совместной основе – региональные центры)	-	-	-	-	20 000	20 000	40 000
2287 Субконтракты (на совместной основе – сотрудничество по линии Юг-Юг)	-	-	-	-	16 000	16 000	32 000
2288 Субконтракты (на совместной основе – развитие информационно-координационного механизма)	-	-	-	-	7 600	7 600	15 200
2289 Субконтракты (на совместной основе – улучшение уровня информированности общественности/кампания "За безопасную планету")	-	-	-	-	48 000	48 000	96 000
2299 Итого					372 600	352 600	725 200
2999 Итого по компоненту					372 600	352 600	725 200

				Бюджет RV, 2009 год	Бюджет RV, 2010 год	Бюджет RV, 2011 год	Всего за трехгодичный период 2009–2011 годов	Бюджет RV, 2012 год	Бюджет RV, 2013 год	Всего за двухгодичный период 2012–2013 годов
30	Компонент "Профессиональная подготовка"									
33	Совещания/конференции									
3303	Совещания/семинары-практикумы	ЮНЕП		1 293 000	2 154 000	1 085 000	4 532 000	1 310 000	856 000	2 166 000
3311	Путевые расходы участников КС	ЮНЕП		-	-	500 000	500 000	-	500 000	500 000
3380	Путевые расходы участников (на совместной основе – научные и технические вопросы)			-	-	-	-	11 500	11 500	23 000
3382	Путевые расходы участников (на совместной основе – ежегодное совещание региональных центров)			-	-	-	-	20 500	20 500	41 000
3383	Путевые расходы участников (на совместной основе – посреднические услуги)			-	-	-	-	4 000	4 000	8 000
3399	Итого			1 293 000	2 154 000	1 585 000	5 032 000	1 346 000	1 392 000	2 738 000
3999	Итого по компоненту			1 293 000	2 154 000	1 585 000	5 032 000	1 346 000	1 392 000	2 738 000
40	Компонент "Оборудование и помещения"									
4100	Расходное оборудование									
4180	Канторское оборудование: бумага, дискеты, компакт-диски (на совместной основе – межсекторальная информация)			-	-	-	-	500	500	1 000
4199	Итого			-	-	-	-	500	500	1 000
4200	Оборудование длительного пользования									
4280	Канторское оборудование: аппаратные средства и программное обеспечение (на совместной основе – межсекторальная информация)			-	-	-	-	1 000	1 000	2 000
4281	Канторское оборудование: аппаратные средства и программное обеспечение (на совместной основе – развитие информационно-координационного механизма)			-	-	-	-	3 500	3 500	7 000
4299	Итого			-	-	-	-	4 500	4 500	9 000
4999	Итого по компоненту			-	-	-	-	5 000	5 000	10 000

		Бюджет RV, 2009 год	Бюджет RV, 2010 год	Бюджет RV, 2011 год	Всего за трехгодичный период 2009–2011 годов	Бюджет RV, 2012 год	Бюджет RV, 2013 год	Всего за двухгодичный период 2012–2013 годов
52	Расходы на отчетность							
5213	Техническое содействие: набор справочно-информационных материалов	10 000	15 000	15 000	40 000	65 000	65 000	130 000
5214	Другие функции секретариата	-	-	-	-	95 000	65 000	160 000
5280	Отчетность (на совместной основе)	-	-	-	-	23 000	23 000	46 000
5299	Итого	10 000	15 000	15 000	40 000	183 000	153 000	336 000
5999	Итого по компоненту	10 000	15 000	15 000	40 000	183 000	153 000	336 000
	Прямые проектные расходы по оперативному бюджету	1 433 000	2 229 000	1 650 000	5 312 000	2 324 400	2 193 400	4 517 800
	Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов	186 290	289 770	214 500	690 560	302 172	285 142	587 314
	Итого по оперативному бюджету	1 619 290	2 518 770	1 864 500	6 002 560	2 626 572	2 478 542	5 105 114
	Всего	1 619 290	2 518 770	1 864 500	6 002 560	2 626 572	2 478 542	5 105 114

Ежегодное процентное увеличение	28,1%	55,5%	-26,0%		40,9%	-5,6%	16,5%
Отчисления из резерва и остатка на счетах Фонда	-	-	-		-	-	-
Подлежит покрытию Сторонами	1 619 290	2 518 770	1 864 500	6 002 560	2 626 572	2 478 542	5 105 114
Ежегодное процентное увеличение	28,1%	55,5%	-26,0%		40,9%	-5,6%	16,5%

С. Ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд (RO) оперативного бюджета на двухгодичный период 2012-2013 годов

Шкала взносов на 2012-2013 годы, основанная на оценке исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета по программам

Часть оперативного бюджета, покрываемая за счет начисленных взносов

2012 год	2 494 323
2013 год	2 724 796

				2012 год	2013 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2010 год**	Шкала взносов с 22% предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,010%	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
<i>Государства-члены</i>		<i>в процентах</i>	<i>в процентах</i>		
Объявленные взносы:					
1	Албания*	0,010	0,013	324	354
2	Антигуа и Барбуда*	0,002	0,010	249	272
3	Аргентина	0,287	0,373	9 308	10 168
4	Армения	0,005	0,010	249	272
5	Австралия	1,933	2,513	62 690	68 482
6	Австрия	0,851	1,106	27 599	30 149
7	Бельгия	1,075	1,398	34 864	38 085
8	Белиз	0,001	0,010	249	272
9	Бенин	0,003	0,010	249	272
10	Боливия (Многонациональное Государство)	0,007	0,010	249	272
11	Босния и Герцеговина	0,014	0,018	454	496
12	Ботсвана	0,018	0,023	584	638
13	Бразилия	1,611	2,095	52 247	57 074
14	Болгария	0,038	0,049	1 232	1 346
15	Буркина-Фасо	0,003	0,010	249	272
16	Бурунди	0,001	0,010	249	272
17	Камерун	0,011	0,014	357	390
18	Канада	3,207	4,170	104 007	113 617
19	Кабо-Верде	0,001	0,010	249	272
20	Чад	0,002	0,010	249	272
21	Чили	0,236	0,307	7 654	8 361
22	Китай	3,189	4,146	103 423	112 979
23	Колумбия*	0,144	0,187	4 670	5 102
24	Конго	0,003	0,010	249	272
25	Острова Кука	0,001	0,010	249	272
26	Коста-Рика*	0,034	0,044	1 103	1 205
27	Кот-д'Ивуар	0,010	0,013	324	354
28	Хорватия	0,097	0,126	3 146	3 437
29	Куба	0,071	0,092	2 303	2 515
30	Кипр	0,046	0,060	1 492	1 630
31	Чешская Республика	0,349	0,454	11 319	12 364

				2012 год	2013 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2010 год**	Шкала взносов с 22% предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,010%	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами
<i>Государства-члены</i>		<i>в процентах</i>	<i>в процентах</i>		
Объявленные взносы:					
32	Корейская Народно-Демократическая Республика	0,007	0,010	249	272
33	Демократическая Республика Конго	0,003	0,010	249	272
34	Дания	0,736	0,957	23 869	26 075
35	Джибути	0,001	0,010	249	272
36	Доминика	0,001	0,010	249	272
37	Доминиканская Республика	0,042	0,055	1 362	1 488
38	Эквадор	0,040	0,052	1 297	1 417
39	Сальвадор	0,019	0,025	616	673
40	Экваториальная Гвинея	0,008	0,010	249	272
41	Эритрея	0,001	0,010	249	272
42	Эстония	0,040	0,052	1 297	1 417
43	Эфиопия	0,008	0,010	249	272
44	Европейский союз	2,500	2,500	62 358	68 120
45	Финляндия	0,566	0,736	18 356	20 052
46	Франция	6,123	7,961	198 577	216 925
47	Габон	0,014	0,018	454	496
48	Гамбия	0,001	0,010	249	272
49	Грузия	0,006	0,010	249	272
50	Германия	8,018	10,425	260 034	284 061
51	Гана	0,006	0,010	249	272
52	Греция	0,691	0,898	22 410	24 481
53	Гватемала*	0,280	0,364	9 081	9 920
54	Гвинея	0,002	0,010	249	272
55	Гвинея-Бисау	0,001	0,010	249	272
56	Гайана	0,001	0,010	249	272
57	Венгрия	0,291	0,378	9 437	10 310
58	Индия	0,534	0,694	17 318	18 918
59	Иран (Исламская Республика)	0,233	0,303	7 556	8 255
60	Ирландия	0,498	0,648	16 151	17 643
61	Италия	4,999	6,500	162 124	177 104
62	Ямайка	0,014	0,018	454	496
63	Япония	12,530	16,292	406 364	443 911
64	Иордания	0,014	0,018	454	496
65	Казахстан	0,076	0,099	2 465	2 693
66	Кения	0,012	0,016	389	425
67	Кувейт	0,263	0,342	8 529	9 318
68	Кыргызстан	0,001	0,010	249	272
69	Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,001	0,010	249	272
70	Латвия	0,038	0,049	1 232	1 346

				2012 год	2013 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2010 год**	Шкала взносов с 22% предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,010%	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами
<i>Государства-члены</i>		<i>в процентах</i>	<i>в процентах</i>		
Объявленные взносы:					
71	Ливан	0,033	0,043	1 070	1 169
72	Лесото	0,001	0,010	249	272
73	Либерия	0,001	0,010	249	272
74	Ливийская Арабская Джамахирия	0,129	0,168	4 184	4 570
75	Лихтенштейн	0,009	0,010	249	272
76	Литва	0,065	0,085	2 108	2 303
77	Люксембург	0,090	0,117	2 919	3 189
78	Мадагаскар	0,003	0,010	249	272
79	Малави*	0,001	0,010	249	272
80	Малайзия	0,253	0,329	8 205	8 963
81	Мальдивские Острова	0,001	0,010	249	272
82	Мали	0,003	0,010	249	272
83	Маршалловы Острова	0,001	0,010	249	272
84	Мавритания	0,001	0,010	249	272
85	Маврикий	0,011	0,014	357	390
86	Мексика	2,356	3,063	76 408	83 468
87	Монголия	0,002	0,010	249	272
88	Мозамбик*	0,003	0,010	249	272
89	Намибия	0,008	0,010	249	272
90	Непал	0,006	0,010	249	272
91	Нидерланды	1,855	2,412	60 160	65 719
92	Новая Зеландия	0,273	0,355	8 854	9 672
93	Никарагуа	0,003	0,010	249	272
94	Нигер	0,002	0,010	249	272
95	Нигерия	0,078	0,101	2 530	2 763
96	Норвегия	0,871	1,132	28 248	30 858
97	Оман	0,086	0,112	2 789	3 047
98	Пакистан	0,082	0,107	2 659	2 905
99	Панама	0,022	0,029	713	779
100	Парагвай	0,007	0,010	249	272
101	Перу	0,090	0,117	2 919	3 189
102	Филиппины	0,090	0,117	2 919	3 189
103	Польша	0,828	1,077	26 853	29 334
104	Португалия	0,511	0,664	16 572	18 104
105	Катар	0,135	0,176	4 378	4 783
106	Республика Корея	2,260	2,938	73 295	80 067
107	Республика Молдова	0,002	0,010	249	272
108	Румыния	0,177	0,230	5 740	6 271
109	Руанда	0,001	0,010	249	272
110	Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,010	249	272
111	Самоа	0,001	0,010	249	272

				2012 год	2013 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2010 год**	Шкала взносов с 22% предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,010%	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами
<i>Государства-члены</i>		<i>в процентах</i>	<i>в процентах</i>		
Объявленные взносы:					
112	Саудовская Аравия	0,830	1,079	26 918	29 405
113	Сенегал	0,006	0,010	249	272
114	Сербия*	0,037	0,048	1 200	1 311
115	Сингапур	0,335	0,436	10 864	11 868
116	Словакия	0,142	0,185	4 605	5 031
117	Словения	0,103	0,134	3 340	3 649
118	Сомали*	0,001	0,010	249	272
119	Южная Африка	0,385	0,501	12 486	13 640
120	Испания	3,177	4,131	103 034	112 554
121	Шри-Ланка	0,019	0,025	616	673
122	Судан	0,010	0,013	324	354
123	Суринам	0,003	0,010	249	272
124	Швеция	1,064	1,383	34 507	37 695
125	Швейцария	1,130	1,469	36 647	40 033
126	Сирийская Арабская Республика	0,025	0,033	811	886
127	Таиланд	0,209	0,272	6 778	7 404
128	Бывшая югославская Республика Македония*	0,007	0,010	249	272
129	Того	0,001	0,010	249	272
130	Тонга*	0,001	0,010	249	272
131	Тринидад и Тобаго*	0,044	0,057	1 427	1 559
132	Уганда	0,006	0,010	249	272
133	Украина	0,087	0,113	2 822	3 082
134	Объединенные Арабские Эмираты	0,391	0,508	12 681	13 852
135	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,604	8,587	214 176	233 966
136	Объединенная Республика Танзания	0,008	0,010	249	272
137	Уругвай	0,027	0,035	876	957
138	Венесуэла (Боливарианская Республика	0,314	0,408	10 183	11 124
139	Вьетнам	0,033	0,043	1 070	1 169
140	Йемен	0,010	0,013	324	354
Всего		77	100	2 494 323	2 724 796

* Новые Стороны, ратифицировавшие Конвенцию.

** Шкала взносов Организации Объединенных Наций на период 2010-2012 годов согласно резолюции 64/248 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2009 года.

D. Стандартные ставки по окладам для Женевы и Рима на двухгодичный период 2012-2013 годов

Категория сотрудников и уровень	Женева				Рим			
	2010 год	2011 год	2012 год ¹	2013 год ²	2010 год	2011 год	2012 год ¹	2013 год ²
А. Категория специалистов								
Д-2	268 840	279 594	297 336	309 229	266 373	277 028	283 071	294 394
Д-1	245 336	255 149	273 416	284 353	252 807	262 920	274 697	285 685
С-5	217 255	225 945	244 088	253 852	220 859	229 693	242 249	251 939
С-4	187 616	195 121	206 336	214 589	192 217	199 906	205 009	213 209
С-3	157 872	164 187	172 432	179 329	156 225	162 474	168 892	175 648
С-2	132 080	137 363	143 624	149 369	133 074	138 397	139 901	145 497
В. Категория общего обслуживания								
КОО	106 600	110 864	125 216	130 225	110 935	115 372	121 493	126 353

¹ Для калькуляции расходов по персоналу в 2012 году использовались стандартные ставки по окладам Организации Объединенных Наций для Женевы и Рима на 2011 год (вариант 10 от 11 января 2011 года) плюс 4 процента.

² Для калькуляции расходов по персоналу в 2013 году использовались показатели на 2012 год плюс 4 процента.

Е. Предлагаемое штатное расписание секретариата Конвенции на двухгодичный период 2012-2013 годов

Категория и уровень должности	Утвержденное штатное расписание			Предлагаемое штатное расписание ¹			Примечания
	Штатное расписание, всего, 2009-2011 годы	ФАО, 2009-2011 годы	ЮНЕП, 2009-2011 годы	Штатное расписание, всего, 2012-2013 годы	ФАО, 2012-2013 годы	ЮНЕП, 2012-2013 годы	
А. Категория специалистов							
Д-1	0,50	0,25	0,25	0,50	0,25	0,25	прим. 2, 3
С-5	2,00	1,00	1,00	2,00	1,00	1,00	прим. 2
С-4	2,50	1,00	1,50	2,50	1,00	1,50	прим. 3
С-3	7,00	3,00	4,00	7,00	3,00	4,00	прим. 2
С-2	2,00	1,00	1,00	2,00	1,00	1,00	
Итого	14,00	6,25	7,75	14,00	6,25	7,75	
В. Категория общего обслуживания							
КОО	7,25	2,50	4,75	7,25	2,50	4,75	прим. 2, 4
Всего	21,25	8,75	12,50	21,25	8,75	12,50	

Примечание 1. Предлагаемая новая структура будет обсуждаться в отдельном документе (UNEP/POPS/COP.5/32/Add.2). Для предлагаемого периода 2012-2013 годов использовался уровень укомплектования кадрами в 2009-2011 годах.

Примечание 2. Показатели по ФАО включают 0,25 процента одной должности Д-1, одну должность С-5, одну должность С-3 и 0,25 одной должности категории общего обслуживания, которые обеспечиваются ФАО за счет взноса натурой.

Примечание 3. Показатели по ЮНЕП включают 0,25 процента одной должности Д-1, которая совместно финансируется Стокгольмской и Роттердамской конвенциями, 0,5 одной должности сотрудника по административным вопросам, финансируемой за счет расходов на программную поддержку.

Примечание 4. Показатели по ЮНЕП включают 0,5 одной должности помощника по финансовым/бюджетным вопросам, 0,5 одной должности помощника по административным вопросам, 0,5 одной должности помощника по вопросам баз данных и 0,5 одной должности помощника по вопросам публикаций, - все они финансируются за счет расходов на программную поддержку.

Приложение II

А. Бюджет по программам на 2012-2013 годы, основанный на сохранении бюджета на существующем уровне в номинальном выражении

Конкретные мероприятия, касающиеся Роттердамской конвенции:

Подготовка и проведение совещаний Конференции Сторон и вспомогательных органов

Мандат:

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 а) статьи 19 Конвенции, правилами процедуры и последующими решениями Конференции Сторон.

Цели:

Обеспечить эффективную подготовку, проведение и последующую работу в развитие совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов.

Показатели достижений:

1. Обеспечение соответствующих конференционных помещений и услуг;
2. Процентная доля рабочих документов, предоставленных Сторонам на всех рабочих языках в установленные сроки;
3. На совещаниях обеспечено эффективное и действенное оказание поддержки по материально-техническому обеспечению и основным вопросам;
4. Обеспечивается надлежащее участие в совещаниях представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой (при условии наличия финансовых средств).

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
1 (бывшее 1)	Шестое совещание Конференции Сторон: подготовка и рассылка приглашений; организация поездок спонсируемых делегатов; подготовка, перевод и опубликование всех документов совещания; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещания; регистрация участников и наблюдателей; оказание материально-технической поддержки, включая обеспечение залов заседаний, устный перевод, вопросы безопасности и т.д.; оказание поддержки Конференции и ее рабочим группам в ходе и между совещаниями. Продолжительность: 5 дней, включая этап заседаний высокого уровня.	Успешно организованное совещание Конференции Сторон; документация для совещания подготовлена на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США), выплату окладов/поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (625 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов в шестом совещании Конференции Сторон (500 000 долл. США).	185 202	350 000	535 202	535 202	-	332 960	805 000	1 137 960	637 960	500 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
2 (2)	Восьмая и девятая сессии Комитета по рассмотрению химических веществ (КРХВ): организация материально-технической поддержки; подготовка и рассылка приглашений; проведение совместно с Бюро работы по предварительному анализу и определению приоритетности в отношении химических веществ, предлагаемых для возможного включения; оказание поддержки межсессионным целевым группам и редакционным группам; подготовка и опубликование всех соответствующих документов; организация поездок спонсируемых экспертов; регистрация участников и наблюдателей; оказание поддержки Председателю до и в ходе совещаний; а также организация работы, связанной с выдвижением/назначением новых членов КРХВ-8. Продолжительность: по 5 дней для КРХВ-8 в Женеве и КРХВ-9 - в Риме.	Успешно организованные совещания КРХВ; эффективное функционирование межсессионных целевых групп и, в соответствующих случаях, редакционных групп.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (35 000 долл. США), выплату окладов/поездки сотрудников конференционной службы, перевод, материально-техническую поддержку (220 000 долл. США) и участие спонсируемых делегатов и экспертов в КРХВ-8 и КРХВ-9 (180 000 долл. США).	216 069	217 500	433 569	433 569	-	225 389	217 500	442 889	442 889	-
3 (3)	Ежегодные совещания Бюро: проведение одного совещания в феврале 2012 года (Женева) в формате видеоконференции.	Успешно организованные совещания Бюро; подготовка документации для совещаний только на английском языке.	Внутренний; только временные затраты секретариата.	12 347	-	12 347	12 347	-	12 806	-	12 806	12 806	-
Итого				413 617	567 500	981 117	981 117	-	571 155	1 022 500	1 593 655	1 093 655	500 000

Программная и межсекторальная поддержка**I. Правовая поддержка****Мандат:**

Функции секретариата, предусмотренные пунктами 2 b) и 2 d) статьи 19 Конвенции.

Цели:

1. Оказать содействие функционированию Конвенции, ее секретариата и Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в соответствии с положениями Конвенции;
2. Содействовать оказанию Сторонам помощи, по их просьбе, в деле осуществления Конвенции;
3. Улучшить выполнение Сторонами своих обязательств по Конвенции;
4. Обеспечить сопоставимость решений и предпринимаемых действий с нормативными положениями Организации Объединенных Наций.

Показатели достижений:

Отдельным Сторонам, секретариату, Конференции Сторон и ее вспомогательным органам оперативно и надлежащим образом предоставляются руководящие указания по правовым вопросам осуществления Конвенции и соответствующие правовые консультативные услуги.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
4 (5)	Оказание общих и правовых консультативных услуг по вопросам политики: обеспечение отклика на запросы Сторон относительно осуществления и соблюдения Конвенции.	Оказание по мере необходимости Сторонам и секретариату консультативных услуг по общим, правовым вопросам и вопросам политики.	Внутренний; только расходы по персоналу.	24 694	-	24 694	24 694	-	28 174	-	28 174	28 174	-
(6)	Программа по оказанию технической помощи: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S2.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(7P)	Административно-правовая основа: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятий S2 и S3.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого				24 694	-	24 694	24 694	-	28 174	-	28 174	28 174	-

II. Оказание технической помощи

Мандат:

Функции секретариата, предусмотренные пунктом 2 b) статьи 19 и последующими решениями Конференции Сторон, касающимися осуществления региональной и национальной деятельности по оказанию технической помощи.

Цели:

Обеспечить удовлетворение потребностей Сторон в технической помощи для осуществления Конвенции таким образом, чтобы они могли в полной мере воспользоваться теми преимуществами, которые дают положения Конвенции.

Показатели достижений:

1. Оперативное оказание Сторонам с учетом их выявленных потребностей технического содействия и консультативных услуг;
2. Более глубокое понимание Сторонами преимуществ Конвенции и усиление их способностей соблюдать ее положения;
3. Определены технические потребности Сторон и обеспечен их доступ к техническим и финансовым ресурсам, необходимым для удовлетворения их потребностей;
4. Проведены учебные мероприятия и семинары-практикумы, на которые секретариат выделил ресурсы:
 - a. число участников;
 - b. число участвующих Сторон;
 - c. степень удовлетворенности участников;
5. Число распространенных публикаций;
6. Общий объем мобилизованных средств на реализацию внешних проектов при существенном содействии со стороны секретариата;
7. Число учебных мероприятий и семинаров-практикумов, в которых принял участие секретариат:
 - a. общее число;
 - b. от имени Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
А. Набор справочно-информационных материалов													
5 (8P)	Набор справочно-информационных материалов: здесь не предусмотрено никакого положения относительно касающихся Роттердамской конвенции публикаций и документов. Совместный раздел предусмотрен в рамках мероприятия S1.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(32)	Подготовка новых публикаций; расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие изложено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S16.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6 (31)	Обновление и тиражирование текста Конвенции.	Обеспечено обновление, тиражирование и представление текста	Внутренний; средства на перевод и тиражирование	62 969	20 000	82 969	82 969	-	-	-	-	-	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год					
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования		
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	
		Конвенции на шести языках Организации Объединенных Наций.	(20 000 долл. США).											

Итого

62 969 20 000 82 969 82 969 - - - - -

В. Национальные и субрегиональные совещания														
7 (9P)	Субрегиональные совещания по повышению уровня информированности и подготовке кадров: никакие расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S2.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8 (10)	Проведение консультаций с целью выявления и подготовки в общих чертах элементов национальных планов действий или стратегий по осуществлению Конвенции и в соответствующих случаях проведение национальных последующих семинаров (одно национальное совещание - 30 000 долл. США; одно субрегиональное совещание - 50 000 долл. США; (четыре страны и 20 участников на совещание) и три национальных последующих семинара - 5 000 долл. США на каждый). Отдельные части этого мероприятия отражены в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S3.	Стороны в большей степени подготовлены для осуществления национальных планов действий.	Внутренний; семинары-практикумы/ совещания (190 000 долл. США).	91 366	95 000	186 366	91 366	95 000	92 204	95 000	187 204	92 204	95 000	
9 (11P)	Проведение совещаний с торговыми партнерами, включая экспортирующие страны и их основных торговых партнеров, являющихся развивающимися странами, с уделением основного внимания экспортирующим странам и их обязательствам в отношении экспорта, включая обзор и изменение процедур уведомления об экспорте и	Экспортирующие Стороны способны обеспечить выполнение своих обязательств, касающихся экспорта химических веществ, предназначенного для основных торговых партнеров, являющихся	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (20 000 долл. США) и проведение семинаров-практикумов/ совещаний (100 000 долл. США).	22 224	60 000	82 224	22 224	60 000	21 770	60 000	81 770	21 770	60 000	

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	коммуникационных процессов.	развивающимися странами.											
10 (12P)	Международная программа по особо опасным пестицидным составам: организация совещания с участием Сторон, международных организаций и общественных и частных заинтересованных групп с целью разработки политики и стратегии решения национальных проблем и задач, касающихся особо опасных пестицидных составов, включая повышение уровня осведомленности, и проведение национального экспериментального проекта по мониторингу и отчетности в отношении особо опасных пестицидных составов (шесть экспериментальных проектов - для разработки программ мониторинга в отношении особо опасных пестицидных составов - по 50 000 долл. США на каждый и три последующих семинара-практикума - по 10 000 долл. США на каждый).	Стороны обеспечены поддержкой заинтересованных субъектов в отношении мер политики по решению проблем и задач, касающихся особо опасных пестицидных составов, и Стороны осуществляют мониторинг последствий для здоровья человека и окружающей среды, обусловленных воздействием пестицидов.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (50 000 долл. США); оплату услуг консультанта (20 000 долл. США), проведение совещания заинтересованных субъектов (80 000 долл. США), экспериментальных проектов (300 000 долл. США) и последующих семинаров (30 000 долл. США).	55 561	285 000	340 561	55 561	285 000	56 347	195 000	251 347	56 347	195 000
(13P)	Мобилизация ресурсов: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S20.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(15)	Программа, предназначенная для Сторон, которые хотели бы провести обзор своих перечней химических веществ: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S3.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11 (23P)	Разработка программ и обеспечение подготовки кадров в целях оказания Сторонам по их просьбе содействия по конкретным вопросам за счет интеграции с мероприятиями, проводимыми на национальном или региональном уровнях, включая учебную подготовку по вопросам	Обеспечена поддержка по конкретным вопросам.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (150 000 долл. США).	9 877	75 000	84 877	9 877	75 000	10 245	75 000	85 245	10 245	75 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	использования существующих документов для содействия принятию решений и другой информации в ходе принятия решений на национальном уровне.												
12 (14P)	Подготовка уведомлений об окончательном регламентационном постановлении: организация совещаний с участием Сторон, которые располагают достаточным потенциалом для реализации окончательного регламентационного постановления с целью осуществления процесса представления таких уведомлений. Оказание поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в деле адекватного использования оценок рисков и опасностей и последующей подготовки и представления полных уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, которые пройдут проверку КРХВ (10 национальных совещаний).	Стороны представляют уведомления об окончательных регламентационных постановлениях.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (40 000 долл. США), оплату услуг консультанта (12 000 долл. США) и проведение совещаний (120 000 долл. США).	19 755	92 000	111 755	19 755	92 000	19 209	80 000	99 209	19 209	80 000
(16)	Совещания по повышению уровня информированности общественности: предусмотренные информационно-пропагандистские мероприятия, непосредственно касающиеся Конвенции, т.е. кампании "За право знать". Отдельные части этого мероприятия отражены в совместном разделе бюджета в рамках мероприятий S14 и S15.	Повышение на национальном уровне информированности и осведомленности о целях и задачах Конвенции.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (100 000 долл. США).	28 398	70 000	98 398	28 398	70 000	30 735	30 000	60 735	30 735	30 000
13 (17P)	Мероприятия по профессиональной подготовке сотрудников таможенных служб: предназначены как для импортирующих, так и для экспортирующих партнеров; проведение работы по линии инициативы "Зеленая таможня" в деле оказания поддержки Сторонам в интересах содействия выполнению обязательств,	Сотрудники таможенных служб, прошедшие профессиональную подготовку.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещаний (200 000 долл. США).	41 979	150 000	191 979	41 979	150 000	40 980	50 000	90 980	40 980	50 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	предусмотренных конвенциями (четыре совещания - по 50 000 долл. США на каждое).												
(18P)	Разработка и осуществление программы, касающейся информационно-координационного механизма: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S11.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(19)	Разработка и реализация компонента набора средств по предоставлению технической помощи: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S2.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(20)	Содействие развитию сотрудничества между назначенными национальными органами: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S5N.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14N (новое)	Разработка учебной программы на основе выявленных потребностей в деле обеспечения эффективного участия в работе КРХВ.	Стороны прошли учебную подготовку, позволяющую им принимать меры для выполнения обязательств в рамках Конвенции.	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/ совещания (300 000 долл. США).	69 142	200 000	269 142	69 142	200 000	67 873	100 000	167 873	67 873	100 000
(21)	Региональные и субрегиональные совещания назначенных национальных органов и координационных центров Стокгольмской конвенции: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятий S8 и S9.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15 (22)	Дальнейшее сотрудничество со Стратегическим подходом к международному регулированию химических веществ, Организацией	Обеспечен прогресс в деле развития сотрудничества с многосторонними	Внутренний; средства на проведение семинаров-практикумов/	16 051	90 000	106 051	16 051	90 000	15 367	36 000	51 367	15 367	36 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирной организацией здравоохранения и другими субъектами деятельности: организация 10 совещаний, в ходе которых Конвенция обеспечит финансирование дополнительного дня работы, позволяющего участникам обсудить вопросы, касающиеся Конвенции.	природоохранными соглашениями и другими организациями.	совещаний (126 000 долл. США).										

Итого

354 353 1 117 000 1 471 353 354 353 1 117 000 354 731 721 000 1 075 731 354 731 721 000

С. Проведение работы по промышленным химическим веществам													
16 (24P)	Дальнейшая разработка программы по промышленным химическим веществам: создание или расширение имеющегося у Сторон потенциала для регулирования промышленных химических веществ на национальном уровне; программа призвана дополнять имеющиеся на национальном уровне возможности по регулированию сельскохозяйственных химических веществ и должна включать требуемые правовые, административные и финансовые компоненты наряду с инициативами по профессиональной подготовке и другими инициативами в области создания потенциала, которые необходимы для практической реализации программы (четыре экспериментальных проекта по четырем регионам, которые предусматривают проведение четырех миссий по оценке - по 12 500 долл. США на каждую и девяти семинаров-практикумов - по 50 000 долл. США на каждый). Представление глобального форума на шестом совещании Конференции Сторон в 2013 году.	Расширение потенциала по регулированию промышленных химических веществ.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (50 000 долл. США), оплату услуг консультанта (35 000 долл. США), осуществление экспериментальных проектов (50 000 долл. США), проведение семинаров-практикумов/совещаний (450 000 долл. США), а также на интерактивные инструменты (20 000 долл. США) и глобальный форум в ходе шестого совещания Конференции Сторон (20 000 долл. США).	175 324	380 000	555 324	175 324	380 000	181 848	245 000	426 848	181 848	245 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
Итого				175 324	380 000	555 324	175 324	380 000	181 848	245 000	426 848	181 848	245 000

D. Партнеры по осуществлению региональной деятельности по оказанию технического содействия													
(25)	Оказание поддержки в проведении ежегодного совещания с представителями региональных отделений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП): расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S8.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
17 (26)	Оказание содействия в проведении раз в два года совещания с группой региональных экспертов: организация не более одного совещания в два года примерно для 20 представителей.	Получило развитие сотрудничество между Сторонами в рамках и между субрегионами.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов получающих поддержку участников (50 000 долл. США).	29 632	50 000	79 632	29 632	50 000	25 612	-	25 612	25 612	-
(27)	Проведение работы с региональными отделениями связи в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке, Азии и Восточной Европе в сотрудничестве с основными партнерами: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S19.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18 (28)	Участие в очередных сессиях региональных органов, охватывающих вопросы регулирования химических веществ и пестицидов, таких как Азиатско-Тихоокеанская комиссия по защите растений, Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки, Комитет по пестицидам стран Центральной Африки и	Включение целей и задач Конвенции в работу упомянутых региональных органов и по мере необходимости участие в их совещаниях.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (25 000 долл. США).	4 939	12 500	17 439	4 939	12 500	5 122	12 500	17 622	5 122	12 500

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	неправительственные организации, которые располагают соответствующими программами работы (речь, например, идет о партнерстве "Оранжевый дом"), и оказание содействия интеграции с работой в рамках Конвенции.												
19N	Осуществление сотрудничества с программой ФАО по регулированию пестицидов в деле оказания технической помощи полевым проектам ФАО по укреплению имеющихся в странах рамочных нормативных механизмов, включая пересмотр правовых и административных основ, пред- и пострегистрационные мероприятия (оказание содействия четырем странам с акцентом на элементы в рамках Конвенции).	Стороны усилили свои правовые и административные основы и технический потенциал для регулирования пестицидов на протяжении всего их жизненного цикла, с учетом положений Конвенции.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (20 000 долл. США), оплату услуг консультанта (80 000 долл. США).	32 102	50 000	82 102	32 102	50 000	38 418	50 000	88 418	38 418	50 000
Итого				66 673	112 500	179 173	66 673	112 500	69 153	62 500	131 653	69 153	62 500

III. Информационно-пропагандистская деятельность и осведомленность общественности

Мандат:

Пункт 2 b) статьи 19: оказание содействия Сторонам в осуществлении Конвенции и последующих решений Конференции Сторон.

Цели:

Обеспечить сбор, ведение и распространение всеобъемлющей информации о Конвенции, предназначенной для широкого круга конечных пользователей, включая широкую общественность, назначенные национальные органы и заинтересованные субъекты, занимающиеся вопросами осуществления Конвенции.

Показатели достижений:

Повышение уровня информированности и более глубокое понимание Сторонами, средствами массовой информации, неправительственными организациями, донорами и общественностью целей и основных положений Конвенции.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренних/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
20 (30)	Разработка и осуществление коммуникационной стратегии: содействие повышению осведомленности общественности и распространение информации, непосредственно касающейся Конвенции, ее мероприятий и совещаний; выпуск пресс-релизов; проведение работы с прессой в связи с основными совещаниями; наблюдение за освещением соответствующих вопросов средствами массовой информации в интересах повышения значимости и актуальности Конвенции среди средств массовой информации.	Интеграция коммуникационной стратегии в работу, проводимую секретариатом и Сторонами; обеспечен более высокий уровень информированности всех целевых аудиторий о Конвенции благодаря подготовке и распространению плакатов, выставочных материалов, бюллетеней, брошюр, фотоархивов и следующего бюллетеня Конвенции. Введение электронных версий всех публикаций. Информация, предоставляемая средствам массовой информации, брифинги для прессы и пресс-релизы. Все публикации - на английском, испанском и французском языках.	Внутренний; средства на дизайн электронного формата с помощью услуг консультанта (10 000 долл. США), на подготовку и распространение электронных материалов (70 000 долл. США), выпуск и распространение документов (40 000 долл. США).	106 182	80 000	186 182	106 182	80 000	110 133	40 000	150 133	110 133	40 000
Итого				106 182	80 000	186 182	106 182	80 000	110 133	40 000	150 133	110 133	40 000

Управление базой знаний и информацией**Управление информацией, представляемой Сторонами в соответствии с их обязательствами по Конвенции, и распространение такой информации****Мандат:**

Соответствующие решения Конференции Сторон; статьи 4-7, 10, 11, 14, 21 и 22 Конвенции.

Цели:

1. Разработать и внедрить эффективные и оперативные процессы представления, обзора и распространения информации, касающейся функционирования процедуры предварительного обоснованного согласия;
2. Обеспечить, чтобы Стороны и соответствующие заинтересованные субъекты имели надежный доступ к информации по всем химическим веществам, подпадающим под действие Конвенции.

Показатели достижений:

1. Циркуляры по ПОС подготавливаются и издаются дважды в год на трех языках;
2. Документы для содействия принятию решений подготавливаются и направляются Конференции Сторон на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;
3. Обеспечен надежный доступ к содержащейся в базе данных по процедуре предварительного обоснованного согласия информации о химических веществах, подпадающих под действие Конвенции;
4. Улучшение доступа к данным и информации о функционировании Конвенции через веб-сайт Конвенции;
5. Число посещений веб-сайта.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
21 (33)	Оказание поддержки Сторонам в функционировании процедуры предварительного обоснованного согласия и осуществлении положений Конвенции, касающихся обмена информацией, путем обзора представляемой информации и установления связи со Сторонами по поводу: назначений и изменений, касающихся назначенных национальных органов и официальных контактных пунктов; уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях; особо опасных пестицидных составов; и ответов, касающихся импорта.	Оперативный анализ и обработка информации, представляемой Сторонами в поддержку функционирования процедуры предварительного обоснованного согласия и в осуществление предусмотренных Конвенцией положений, касающихся обмена информацией.	Внутренний.	135 815	-	135 815	135 815	-	131 904	-	131 904	131 904	-
22 (34)	База данных по процедуре предварительного обоснованного согласия: ввод данных в базу данных на английском, французском и испанском языках в качестве основы для подготовки докладов, включая доклады Сторон о ходе	Наличие точной и актуализированной информации, которая удовлетворяет требованиям Сторон и обеспечивает полезную информацию для	Внутренний; средства на обновление дизайна с помощью услуг консультанта	90 132	10 000	100 132	100 132	-	87 082	10 000	97 082	97 082	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	осуществления деятельности; архивирование корреспонденции со странами; ведение и, по мере необходимости, обновление базы данных.	других заинтересованных субъектов через базу данных.	(20 000 долл. США).										
23 (35)	Циркуляр по ПОС: подготовка на английском, французском и испанском языках, опубликование на КД-ПЗУ раз в шесть месяцев, размещение на веб-сайте Конвенции и направление всем Сторонам.	Своевременное опубликование и распространение Цирюляра по ПОС в поддержку осуществления процедуры предварительного обоснованного согласия и во исполнение положений Конвенции, касающихся обмена информацией.	Внутренний; средства на перевод (60 000 долл. США).	101 244	30 000	131 244	131 244	-	96 046	30 000	126 046	126 046	-
24 (36)	Документы для содействия принятию решений: не предусмотрено никакого положения.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25 (37)	Веб-сайт Конвенции: развитие веб-сайта Конвенции, распространение документов совещаний, официальных справочных материалов, всеобъемлющей информации обо всех программах и мероприятиях секретариата, обновленных технических данных, а также обеспечение доступа к руководящим документам и публикациям. Отдельные части этого мероприятия отражены в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S12.	Постоянное совершенствование веб-сайта, который удовлетворяет потребностям Сторон и предоставляет полезную информацию другим аудиториям.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (24 000 долл. США) и перевод (50 000 долл. США).	41 979	37 000	78 979	53 979	25 000	38 418	37 000	75 418	50 418	25 000
(38P)	Информационно-координационный механизм Конвенции: расходы сюда не включены, поскольку это мероприятие отражено в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S11.	Н/В	Н/В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Итого

369 169

77 000

446 169

421 169

25 000

353 450

77 000

430 450

405 450

25 000

Административное руководство, управление и стратегическое планирование**Мандат:**

Статья 19 Конвенции и решения Конференции Сторон, касающиеся функций секретариата.

Цели:

1. Обеспечить эффективное, действенное и своевременное выполнение программы работы на 2012-2013 годы;
2. Добиться получения большего числа позитивных откликов Сторон и других субъектов относительно основной и организационной поддержки, оказываемой секретариатом;
3. Обеспечить предоставление достаточных ресурсов Добровольному специальному целевому фонду Конвенции для оказания поддержки принятой Конференцией Сторон программе по техническому содействию, а также поездкам правомочных участников на совещания Конференции Сторон.

Показатели достижений:

1. Имеются процедуры и ресурсы, призванные обеспечить рентабельное и своевременное выполнение программы работы секретариата;
2. Обеспечены достаточные финансовые ресурсы для выполнения программы работы, утвержденной Конференцией Сторон на ее пятом совещании;
3. Усиление потенциала Сторон и секретариата для мобилизации требуемых финансовых ресурсов;
4. Средства, мобилизованные на цели осуществления мероприятий секретариата:
 - a. общий объем;
 - b. для совместных мероприятий с Базельской и/или Стокгольмской конвенциями;
5. Выделены бюджетные ассигнования в сопоставлении с расходами (для Целевого фонда RO);
6. Выделены бюджетные ассигнования в сопоставлении с расходами (для Целевого фонда RV);
7. Число совещаний, в которых участвовал секретариат:
 - a. общее число;
 - b. от имени Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
26 (39)	Осуществление общего управления деятельностью секретариата: организация, содействие и надзор за выполнением программы работы и бюджета, принятых Конференцией Сторон; организация и созыв совещаний секретариата раз в три месяца, и, по мере необходимости, двухсторонних или многосторонних совещаний сотрудников; планирование и подготовка проекта программы работы и бюджета для рассмотрения и утверждения Конференцией Сторон; вынесение рекомендаций Конференции Сторон относительно возможных будущих стратегий; осуществление контроля за работой сотрудников и ее организация, а также обеспечение развития их потенциала.	Эффективное и действенное выполнение секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012-2013 годы.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (70 000 долл. США).	55 561	35 000	90 561	90 561	-	56 347	35 000	91 347	91 347	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
27 (40)	Обеспечение финансового управления и административного руководства деятельностью секретариата: осуществление контроля и последующих мер в отношении бюджета поступлений и расходов, включая взносы Сторон и доноров; подготовка соглашений и меморандумов о взаимопонимании; организация поездок сотрудников секретариата; архивирование корреспонденции; набор новых кадров. Совещание по вопросам административного управления запланировано к проведению в 2012 году в Женеве.	Эффективное и действенное выполнение секретариатом финансовых и административных функций.	Внутренний.	43 214	-	43 214	43 214	-	43 541	-	43 541	43 541	-
28 (41)	Осуществление сотрудничества и, по мере необходимости, координации с партнерами, включая другие многосторонние природоохранные соглашения и межправительственные организации, такие, как Всемирная торговая организация, инициатива "Зеленая таможня", Всемирная таможенная организация и Стратегический подход, по вопросам, представляющим общий интерес.	С партнерскими учреждениями установлены эффективные отношения сотрудничества в целях обеспечения скоординированной и взаимодополняющей разработки и осуществления мероприятий по оказанию технического содействия Сторонам в вопросах, представляющих общий интерес.	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	27 163	15 000	42 163	42 163	-	23 051	15 000	38 051	38 051	-
29 (43)	Обеспечение вклада в реализацию соответствующих мероприятий по химическим веществам в рамках ФАО и ЮНЕП, включая те, которые касаются общесистемной согласованности в контексте Организации Объединенных Наций и Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала; участие исходя из соображений целесообразности в совещаниях соответствующих органов, например, в совещаниях конференций Сторон соответствующих многосторонних	Более глубокая интеграция работы Конвенции с соответствующими мероприятиями по химическим веществам и пестицидам в рамках ЮНЕП и ФАО.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).	32 102	15 000	47 102	47 102	-	23 051	15 000	38 051	38 051	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	природоохранных соглашений, Совете управляющих ЮНЕП и Конференции ФАО.												
30 (44)	Привлечение финансовых средств на мероприятия в рамках Добровольного специального целевого фонда (RV), включая осуществление мероприятий по оказанию технического содействия, поездки участников на совещания Конференции Сторон. Отдельные части этого мероприятия отражены в совместном разделе бюджета в рамках мероприятия S20.	Обеспечено более стабильное финансирование запланированных программ в течение двухгодичного периода.	Внутренний; средства на покрытие путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США) и представительских расходов (10 000 долл. США).	54 326	20 000	74 326	74 326	-	58 908	20 000	78 908	78 908	-
Итого				212 365	85 000	297 365	297 365	-	204 899	85 000	289 899	289 899	-

Канторское оборудование, расходные материалы и услуги

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
31 (45)	Закупка расходного оборудования, включая канторские принадлежности, такие как тонеры и канцтовары.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012–2013 годы.	Внутренний; средства на расходное оборудование (60 000 долл. США).	27 163	30 000	57 163	57 163	-	24 332	30 000	54 332	54 332	-
32 (46)	Закупка канторского оборудования длительного пользования, включая мебель - раздел, касающийся компьютерного программного обеспечения и аппаратных средств и необходимых лицензий, указан в рамках совместного мероприятия S13.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012–2013 годы.	Внутренний; средства на оборудование длительного пользования (33 000 долл. США).	27 163	19 000	46 163	46 163	-	24 332	14 000	38 332	38 332	-
33 (47)	Аренда и обслуживание оборудования; обслуживание коммуникационных средств; обеспечение почтовых отправлений и услуг.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012–2013 годы.	Внутренний; средства на аренду и техническое обслуживание (95 000 долл. США).	27 163	47 500	74 663	74 663	-	24 332	47 500	71 832	71 832	-
34 (48)	Расходы на аренду служебных помещений; оплату электроэнергии и уборку помещений.	Эффективное и результативное осуществление секретариатом мероприятий, предусмотренных в рамках его программы работы на 2012–2013 годы.	Внутренний; средства на аренду (130 000 долл. США).	27 163	65 000	92 163	92 163	-	24 332	65 000	89 332	89 332	-
Итого				108 652	161 500	270 152	270 152	-	97 327	156 500	253 827	253 827	-
Всего				1 893 996	2 600 500	4 494 496	2 779 996	1 714 500	1 970 869	2 409 500	4 380 369	2 786 869	1 593 500

Синергические связи - совместные мероприятия

Мандат:

1. Пункт 4, А. Координация на национальном уровне; I. Организационные вопросы на местах; решения по синергическим связям (БК-IX/10; РК-4/11; СК-4/34);
2. Раздел I – "Совместные мероприятия" – сводных решений (БК.Вн.-1/1; РК.Вн.-1/1; СК.Вн.-1/1);
3. Решения СК-4/22, БК-IX/23 и РК-4/12;
4. Технические вопросы и национальная отчетность в рамках решений по синергическим связям (БК-IX/10, РК-4/11, СК-4/34);
5. Пункт 2 решения РК.Вн.-1/1.

Цели:

1. Оптимизировать систему отчетности и процедуры представления Сторонами докладов в рамках Базельской и Стокгольмской конвенций;
2. Способствовать скоординированному сбору информации и функционированию платформы отчетности на национальном уровне;
3. Создать потенциал для координационных центров и назначенных национальных органов в деле сбора информации и представления отчетности.

Показатели достижений и эффективности работы:

1. Учебные мероприятия и семинары-практикумы, на цели реализации которых секретариат предоставляет ресурсы:
 - a. число участников;
 - b. число участвующих Сторон;
 - c. степень удовлетворенности участников;
2. Число распространенных публикаций;
3. Число посещений веб-сайта;
4. Число совещаний, в которых секретариат принял участие:
 - a. общее число;
 - b. от имени Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
5. Число проектов, разработанных и реализованных по каналам секретариата;
6. Число проектов, получивших содействие секретариата, а также разработанных и выполненных региональными и координационными центрами;
7. Средства, мобилизованные на цели реализации совместных мероприятий;
8. Число уведомлений, полученных от Сторон, и процентная доля тех уведомлений, которые были указаны на веб-сайтах конвенций в течение одного месяца после получения информации от Сторон.

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	А. Техническая помощь												
	Разработка механизмов для оказания странам поддержки в деле осуществления конвенций												
S1	Разработка набора инструментальных средств и средств электронного обучения и усовершенствование существующих, включая такие, как инструментальные средства по отходам СОЗ и промышленным химическим	Обеспечена разработка инструментальных средств и соответствующее обновление существующих инструментальных средств; Стороны	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (10 000 долл. США), услуг консультантов по подготовке обновленных	74 081	108 300	182 381	82 381	100 000	76 837	108 300	185 137	85 137	100 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	веществам. Эти инструментальные средства будут предложены в он-лайнном режиме. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 8 400 долл. США и ВД: 82 500 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 8 300 долл. США и RV: 100 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 8 300 долл. США и SV: 132 500 долл. США в год. Всего: 25 000 долл. США и 315 000 долл. США в год.</i>	получили возможность для проведения обзора и обновления своих стратегий выявления запасов, используемых продуктов и изделий, содержащих новые стойкие органические загрязнители или загрязненных ими; а также разработаны национальные программы по промышленным химикатам.	учебных материалов (36 600 долл. США), субконтрактов, включая путевые расходы участников (148 000 долл. США), и перевод и типографские работы (22 000 долл. США).										
Программы по созданию потенциала на региональном уровне													
S2	Программы по созданию потенциала: разработка и осуществление учебных программ с учетом выявленных на региональном уровне потребностей в отношении мобилизации ресурсов; создание сети региональных экспертов по вопросам наращивания потенциала; обеспечение профессиональной подготовки по вопросам использования технических и программных руководящих указаний и по правовым вопросам. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 6 650 долл. США и ВД: 115 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 6 700 долл. США и RV: 100 000 долл. США в год; и Стокгольмская</i>	Стороны прошли учебную подготовку с целью обеспечения выполнения своих обязательств по Конвенции.	Внутренний; оплата путевых расходов сотрудников (21 400 долл. США), субконтрактов (192 000 долл. США), перевод и типографские работы (2 000 долл. США).	69 142	106 700	175 842	75 842	100 000	71 715	106 700	178 415	78 415	100 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	конвенция: СК: 6 650 долл. США и SV: 120 000 долл. США в год. Всего: 20 000 долл. США и 335 000 долл. США в год.												
	Оказание поддержки рациональному регулированию химических веществ и отходов на национальном уровне												
S3	<p>Проекты по созданию синергического потенциала для разработки таких национальных организационных рамочных структур по осуществлению конвенций, как национальные планы действий, стратегии и организационные механизмы.</p> <p><i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 180 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 120 000 долл. США в год; Стокгольмская конвенция: SV: 185 000 долл. США в год.</i></p> <p><i>Всего: 485 000 долл. США в год.</i></p>	<p>Разработаны такие национальные программы регулирования химических веществ, как системы осуществления контроля за экспортом и импортом опасных химических веществ и отходов; разработаны проекты правовых и/или административных нормативных положений или план их внедрения; созданы партнерства и обеспечена координация на национальном уровне с участием основных заинтересованных сторон в области регулирования химических веществ и отходов, включая назначенные национальные органы, национальные координационные центры и официальные контактные пункты; расширены возможности для регулирования химических веществ и отходов участвующими Сторонами; усилен потенциал для осуществления конвенций.</p>	<p>Внутренний: средства на оплату путевых расходов сотрудников (24 000 долл. США), услуг консультантов (38 000 долл. США), субконтрактов, включая путевые расходы участников (170 000 долл. США), перевод и типографские работы (8 000 долл. США).</p>	61 734	120 000	181 734	61 734	120 000	64 031	120 000	184 031	64 031	120 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
Налаживание партнерских связей с другими многосторонними природоохранными соглашениями													
S4N (новое)	Налаживание стратегических партнерских связей с другими многосторонними природоохранными соглашениями, например, в целях регулирования и удаления озоноразрушающих веществ, стойких органических загрязнителей и других опасных веществ. <i>Предлагается совместное финансирование с участием двух конвенций: Базельская конвенция: BD: 100 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 100 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 200 000 долл. США в год.</i>	На национальном уровне классифицированы правовые и процедурные вопросы; создан потенциал для решения вопросов уничтожения озоноразрушающих веществ и стойких органических загрязнителей; на основе совместного подхода к вопросам регулирования и удаления осуществляются операции по удалению озоноразрушающих веществ, отходов стойких органических загрязнителей и других опасных химических веществ.	Внутренний (мероприятие относится только к Базельской и Стокгольмской конвенциям).	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Итого 204 957 335 000 539 957 219 957 320 000 212 582 335 000 547 582 227 582 320 000

В. Научные и технические вопросы													
S5N (новое)	Оказание поддержки работе научных органов в рамках конвенций и координации между этими органами, а также выявление общих вопросов и связей между конвенциями: взаимодействие с соответствующими научными экспертами в интересах решения общих вопросов, влияющих на эффективность работы научных органов, изучение и анализ взаимосвязей между конвенциями и определение межсекторальных технических	Технические и научные органы трех конвенций получают поддержку по техническим вопросам и аспектам политики, что содействует обмену и совместному использованию соответствующей информации в рамках этих органов и совместно с другими соответствующими межправительственными организациями, включая	Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (7 200 долл. США), услуг консультантов по изучению и анализу взаимосвязей, разработке веб-сайтов и составлению или обновлению технических руководящих	24 694	31 650	56 344	31 344	25 000	25 612	31 650	57 262	32 262	25 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<p>вопросов, вокруг которых следует налаживать или расширять сотрудничество, речь, например, идет об изменении климата и стойких органических загрязнителях; обращении с электронными отходами, содержащими бромированные ингибиторы горения и ртуть; регулировании опасных химических веществ на протяжении всего их жизненного цикла; рациональной практике осуществления торговли опасными химическими веществами; выявлении экологических "горячих" точек в области опасных химических веществ и отходов; включении информации о биоразнообразии, деградации земельных ресурсов и соответствующих вопросов в информационно-координационный механизм; и создание базы данных и реестра экспертов, специализация которых имеет отношение к работе технических и научных органов трех конвенций; создание веб-сайта бывших участников совещаний, учебных и информационно-просветительских семинаров-практикумов; и разработка по мере необходимости совместных научных и технических документов или руководящих положений.</p> <p><i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 6 650 долл. США и ВД: 15 000 долл. США в</i></p>	<p>Стратегический подход; обеспечена эффективность работы технических и научных органов.</p>	<p>материалов (17 100 долл. США), субконтрактов (12 000 долл. США), путевых расходов участников (23 000 долл. США), а также перевод и печатание руководящих материалов (4 000 долл. США).</p>										

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<i>год; Роттердамская конвенция: RO: 6 650 долл. США и RV: 25 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 6 700 долл. США и SV: 25 000 долл. США в год. Всего: 20 000 долл. США и 65 000 долл. США в год.</i>												
S6	Оказание поддержки Сторонам в реализации основанного на концепции жизненного цикла подхода к регулированию химических веществ: обновление общих технических руководящих принципов, касающихся экологически обоснованного регулирования отходов стойких органических загрязнителей, с целью включения новых стойких органических загрязнителей. <i>Предлагается совместное финансирование с участием двух конвенций: Базельская конвенция: BD: 17 500 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 20 000 долл. США в год. Всего: 37 500 долл. США в год.</i>	Стороны Базельской и Стокгольмской конвенций по мере необходимости получают техническую и научную информацию и руководящие указания, что позволяет им решать вопросы, связанные с отходами девяти новых стойких органических загрязнителей; Стороны по мере необходимости получают руководящие указания по вопросам политики, а также техническую информацию, что помогает им в деле регулирования химических веществ с использованием подхода, основанного на концепции жизненного цикла.	Внутренний (мероприятие относится только к Базельской и Стокгольмской конвенциям).	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого				24 694	31 650	56 344	31 344	25 000	25 612	31 650	57 262	32 262	25 000

С. Региональные центры													
S7N (новое)	Программа по небольшим субсидиям: обеспечение для региональных и субрегиональных центров	Начата реализация национальных приоритетных проектов по осуществлению	Внутренний; субконтракты (40 000 долл. США).	12 347	20 000	32 347	12 347	20 000	12 806	20 000	32 806	12 806	20 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<p>начального финансирования на возобновляемой основе для осуществления низкочастотных, но высокоэффективных проектов в сотрудничестве и координации с региональными отделениями ФАО и ЮНЕП в деле выполнения обязательств в рамках всех трех конвенций. Эта программа призвана обеспечить оказание технической помощи в деле создания для правомочных Сторон потенциала для осуществления своих обязательств в соответствии с этими конвенциями с помощью региональных центров/субрегиональных отделений путем выделения финансовых средств на цели реализации отобранных проектных предложений на конкурсной основе. Сметные расходы составляют 50 000 долл. США на проект (175 000 долл. США на 2012 год и 175 000 долл. США на 2013 год).</p> <p><i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 75 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 20 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 80 000 долл. США в год.</i></p> <p><i>Всего: 175 000 долл. США в год.</i></p>	<p>конвенций, которые были намечены в национальных планах выполнения; выполнены национальные планы действий; программа по небольшим субсидиям служит имеющей менее бюрократичный характер и легкодоступной моделью финансирования небольших проектов с высокой отдачей; дает возможность подтвердить экспертный потенциал и возможности региональных центров по оказанию в случае необходимости технической помощи и передаче технологии в регионе.</p>											

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
Сотрудничество и координация между региональными центрами и региональными отделениями ЮНЕП и ФАО													
S8	Ежегодные совместные совещания: региональных сотрудников ФАО и ЮНЕП, директоров и координаторов Базельской и Стокгольмской конвенций – для обмена опытом и улучшения сотрудничества и координации в деле реализации элементов технической помощи по линии трех конвенций, повышения уровня координации в отношении региональных стратегий и выявления возможностей для разработки совместных мероприятий, в частности в том, что касается мероприятий по оказанию технической помощи и созданию потенциала. Одно совещание в год стоимостью 100 000 долл. США в год. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 37 500 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 22 500 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 40 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 100 000 долл. США в год</i>	Улучшение общего обзора финансовых потребностей и региональных ресурсов в поддержку осуществления деятельности по оказанию технической помощи. Улучшение координации между субъектами, участвующими в деятельности по оказанию технической помощи на региональном уровне, что, в свою очередь, способствует координации усилий и взаимодействию различных учреждений, занимающихся осуществлением конвенций на национальном уровне.	Внутренний; средства на оплату конференционных услуг для ежегодных совещаний (4 000 долл. США), путевых расходов участников (40 000 долл. США).	24 694	22 500	47 194	24 694	22 500	25 612	22 500	48 112	25 612	22 500
S9N (новое)	Сотрудничество по линии Юг-Юг: региональные центры и региональные отделения ФАО и ЮНЕП, занимающиеся решением конкретных приоритетных вопросов в их регионах, которые касаются Базельской, Роттердамской и/или Стокгольмской конвенций, речь, например, идет	На двусторонней или многосторонней основе разработаны и реализованы региональными центрами совместные мероприятия. Через центры и веб-сайты секретариатов предложены и распространены	Внутренний; средства на оплату субконтрактов, включая путевые расходы участников (32 000 долл. США); перевод и типографские работы (8 000 долл. США).	12 347	20 000	32 347	12 347	20 000	12 806	20 000	32 806	12 806	20 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	о вопросах транспорта, импорта и экспорта, сбора и удаления, будут связываться с региональными центрами в других регионах для выявления вопросов, представляющих взаимный интерес, таких как технические, организационные и управленческие подходы, и осуществления сотрудничества по этим направлениям. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 10 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 20 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 20 000 долл. США в год.</i> <i>Всего: 50 000 долл. США в год.</i>	практические инструментальные средства по осуществлению совместных мероприятий, а также наилучшие виды практики и извлеченные уроки.											

Итого

49 387

62 500

111 887

49 387

62 500

51 225

62 500

113 725

51 225

62 500

D. Информационно-координационный механизм													
Осуществление совместного плана по информационно-координационному механизму													
S10N (новое)	Создание набора межсекторальных информационных данных в качестве универсального источника информации о химических веществах и отходах, охватывающей все три конвенции; включая страновую информацию, совместное расписание и т. д. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций, Базельская конвенция: BD: 8 100 долл. США в год; Роттердамская</i>	Улучшен доступ ко всей соответствующей информации.	Внутренний; средства на оплату услуг консультантов (18 800 долл. США), приобретение конторских принадлежностей и материалов (1 000 долл. США), лицензий на программное обеспечение (2 000 долл. США) и перевод и типографские работы	27 163	10 900	38 063	27 163	10 900	28 174	10 900	39 074	28 174	10 900

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<i>конвенция: RV: 10 900 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 8 500 долл. США в год. Всего: 27 500 долл. США в год.</i>		(2 000 долл. США).										
S11	Развитие информационно-координационного механизма: с целью создания условий для обеспечения доступа в он-лайнном режиме к информации и соответствующим средствам, которые помогли бы Сторонам в деле осуществления Конвенции. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 20 000 долл. США и ВД: 29 500 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 20 000 долл. США и RV: 39 500 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 20 000 долл. США и SV: 31 000 долл. США в год Всего: 60 000 долл. США и 100 000 долл. США в год.</i>	Улучшение доступа к электронной информации и механизму отчетности.	Внутренний; средства на оплату услуг консультантов (96 800 долл. США), субконтрактов (15 200 долл. США), приобретение лицензий на программное обеспечение (2 000 долл. США), а также оборудование длительного пользования (5 000 долл. США).	12 347	59 500	71 847	32 347	39 500	12 806	59 500	72 306	32 806	39 500
S12	Совместное ведение веб-сайтов: ведение и развитие веб-сайтов конвенций. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 8 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 8 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 8 000 долл. США в год. Всего: 24 000 долл. США в год.</i>	Постоянно совершенствующиеся веб-сайты, которые удовлетворяют потребностям Сторон и обеспечивает полезную информацию для других аудиторий.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (16 000 долл. США).	111 121	8 000	119 121	119 121	-	112 694	8 000	120 694	120 694	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
S13	Совместные услуги в области информационных технологий: оказание совместных услуг в области информационных технологий (аппаратные средства, программное обеспечение, сетевое обслуживание, электронная почта, факсимильная связь, Интернет, вопросы информационной безопасности и справочно-информационная служба). <i>Предлагается совместное финансирование с участием двух конвенций: Роттердамская конвенция: RO: 31 500 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 31 500 долл. США в год.</i> <i>Всего: 63 000 долл. США в год.</i>	Эффективное и действенное осуществление секретариатами мероприятий, предусмотренных их программами работы на 2012-2013 годы.	Внутренний; средства на оборудование длительного пользования (63 000 долл. США).	18 520	31 500	50 020	50 020	-	19 209	31 500	50 709	50 709	-
Итого				169 151	109 900	279 051	228 651	50 400	172 883	109 900	282 783	232 383	50 400

Е. Повышение уровня осведомленности общественности, информационно-пропагандистская деятельность и публикации													
S14	Совместные коммуникационные и информационно-пропагандистские мероприятия: подготовка информационно-пропагандистских материалов, например, аудио-визуальных средств, плакатов, информационных бюллетеней, брошюр, буклетов, выставочных материалов и т.д., брифингов для прессы, пресс-релизов и других материалов.	Поддержка в осуществлении конвенций обеспечена благодаря подготовке информационно-пропагандистских материалов, включая печатные издания и публикации.	Внутренний; только расходы по персоналу (включены в отдельные программы).	24 694	-	24 694	24 694	-	25 612	-	25 612	25 612	-
Кампания "За безопасную планету"			-										

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
S15N (новое)	Разработка и осуществление мероприятий в рамках кампании "За безопасную планету", включая пропагандистские усилия, мероприятия и другие виды деятельности, имеющие отношение к этой кампании. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BD: 35 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RV: 48 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SV: 60 000 долл. США в год. Всего: 143 000 долл. США в год.</i>	Повышение уровня информированности о целях и задачах конвенций до, в ходе и после Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году, а также более глубокое понимание общественностью и ее поддержка основанного на концепции жизненного цикла подхода к регулированию химических веществ и отходов.	Внутренний; средства на оплату субконтрактов (96 000 долл. США).	37 040	48 000	85 040	37 040	48 000	38 418	48 000	86 418	38 418	48 000
S16	Публикации: выпуск и распространение различных публикаций по правовым и техническим вопросам, речь идет как о переиздании, так и подготовке новых публикаций. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: BK: 19 150 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RO: 19 150 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: SK: 19 200 долл. США в год. Всего: 57 500 долл. США в год.</i>	Поддержка в осуществлении конвенций обеспечена за счет подготовки в соответствующих случаях печатных публикаций на официальных языках конвенций.	Внутренний; переиздание и подготовка публикаций по правовым и техническим вопросам (38 300 долл. США).	12 347	19 150	31 497	31 497	-	12 806	19 150	31 956	31 956	-
Итого				74 081	67 150	141 231	93 231	48 000	76 837	67 150	143 987	95 987	48 000

F. Отчетность													
S17	Национальная отчетность: пересмотр систем отчетности Базельской и Стокгольмской	Увеличение числа докладов в рамках обеих конвенций; создание	Внутренний (мероприятие относится только к	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	конвенций и выявление возможных областей для рационализации деятельности; анализ имеющихся электронных систем отчетности, определение вариантов их совершенствования и адаптирования с целью обеспечения большего соответствия между национальными процедурами отчетности в рамках Базельской и Стокгольмской конвенций; разработка руководящих материалов по вопросам сбора информации и отчетности; организация региональных семинаров-практикумов по созданию потенциала в области национальной отчетности в 2012 и 2013 годах. <i>Предлагается совместное финансирование с участием двух конвенций: Базельская конвенция: ВД: 45 000 долл. США в 2012 году и 50 000 долл. США в 2013 году; и Стокгольмская конвенция: SV: 45 000 долл. США в 2012 году и 50 000 долл. США в 2013 году.</i> <i>Всего: 90 000 долл. США в 2012 году и 100 000 долл. США в 2013 году.</i>	системы, обеспечивающей оказание поддержки деятельности в области комплексной национальной отчетности в рамках обеих конвенций; проведение в 2013 году семинаров-практикумов по вопросам создания потенциала; проведение одновременного скоординированного сбора информации у соответствующих правительственных учреждений в отношении обеих конвенций; получаемая из национальных докладов полная качественная информация; созданы национальные механизмы для обеспечения отчетности по многосторонним природоохранным соглашениям, касающимся химических веществ и отходов.	Базельской и Стокгольмской конвенциям).										

Итого

- - - - -

G. Посреднические услуги													
S18N (новое)	Оказание совместных посреднических услуг конвенций. <i>Предлагается совместное</i>	Улучшение связей между заинтересованными субъектами, включая получателей помощи и	Внутренний; средства на оплату услуг консультантов (15 100 долл. США),	24 694	13 200	37 894	33 894	4 000	25 612	14 900	40 512	36 512	4 000

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 9 150 долл. США в 2012 году и 10 800 долл. США в 2013 году и ВД: 4 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: РО: 9 200 долл. США в 2012 году и 10 800 долл. США в 2013 году и RV: 4 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 9 150 долл. США в 2012 году и 10 900 в 2013 году и SV: 4 000 долл. США в год. Всего: 27 500 долл. США в 2012 году и 32 500 долл. США в 2013 году и 12 000 долл. США в год.	доноров, доноров и доноров, а также получателей и получателей; расширение партнерских связей в интересах осуществления Базельской и Роттердамской конвенций между основными заинтересованными субъектами со стороны получателей помощи и доноров; оказание развивающимся странам и странам с переходной экономикой консультативной помощи по вопросам, касающимся регулирования химических веществ и отходов; улучшено распространение рациональных видов практики и извлеченных уроков; получило развитие региональное и глобальное сотрудничество, включая сотрудничество по линии Юг-Юг.	путевых расходов участников (8 000 долл. США) и типографские работы и опубликование материалов (5 000 долл. США).										
Итого				24 694	13 200	37 894	33 894	4 000	25 612	14 900	40 512	36 512	4 000

Н. Общее управление													
S19	Проведение совместной работы с региональными отделениями связи в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке и Азии в сотрудничестве с основными партнерами, координация осуществления программ по оказанию	На региональном и национальном уровнях обеспечено оказание технической помощи.	Внешний; финансирование обеспечивается по линии ЮНЕП.	14 816	—	14 816	14 816	—	15 367	—	15 367	15 367	—

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/ внешний	2012 год					2013 год				
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования	
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV
	<p>технической помощи и созданию потенциала на региональном и национальном уровнях в целях обеспечения оптимального использования ресурсов на благо Сторон и синергического подхода к регулированию химических веществ на национальном уровне. Программа будет реализована совместно с ЮНЕП, Базельской конвенцией, Отделом технологии, промышленности и экономики и Стратегическим подходом. Она будет координироваться с помощью направленных в региональные отделения ЮНЕП руководителей по направлению деятельности, охватывающему химические вещества.</p>												
S20	<p>Мобилизация ресурсов: разработка и осуществление совместных стратегий по мобилизации ресурсов и привлечению средств; подготовка справочной информации о донорах и партнерах; обеспечение мониторинга и отчетности в отношении соблюдения требований доноров; проведение совещаний с донорами.</p> <p><i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 15 000 долл. США в год; Роттердамская конвенция: RO: 15 000 долл. США в год; и Стокгольмская конвенция: СК: 15 000 долл. США в год.</i></p>	<p>Увеличение соотношения обеспеченного финансирования к проектам, представленным донорам.</p>	<p>Внутренний; средства на оплату путевых расходов сотрудников (30 000 долл. США).</p>	7 408	15 000	22 408	22 408	—	7 684	15 000	22 684	22 684	—

Номер мероприятия*	Мероприятия	Ожидаемые результаты	Метод осуществления внутренний/внешний	2012 год					2013 год					
				Сумма			Источник финансирования		Сумма			Источник финансирования		
				Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	Расходы по персоналу	Расходы не по персоналу	Общие расходы	Целевой фонд RO	Целевой фонд RV	
	<i>Всего: 45 000 долл. США в год.</i>													
S21N (новое)	Механизмы проведения обзора: составление вопросников, компиляция ответов и подготовка доклада для размещения на веб-сайтах конвенций в 2012 году. <i>Предлагается совместное финансирование с участием всех трех конвенций: Базельская конвенция: БК: 10 350 долл. США в 2012 году; Роттердамская конвенция: RO: 10 300 долл. США в 2012 году; и Стокгольмская конвенция: СК: 10 350 долл. США в 2012 году.</i> <i>Всего: 31 000 долл. США в 2012 году.</i>	Обеспечена поддержка процессу реализации механизмов проведения обзора.	Внутренний; средства на оплату услуг консультанта (5 300 долл. США), а также перевод и размещение доклада на веб-сайте (5 000 долл. США).	6 173	10 300	16 473	16 473	—	2 561	—	2 561	2 561	—	
Промежуточный итог				28 398	25 300	53 698	53 698	-	25 612	15 000	40 612	40 612	-	
Итого				575 360	644 700	1 220 060	710 160	509 900	590 364	636 100	1 226 464	716 564	509 900	509 900
Всего				2 469 356	3 245 200	5 714 556	3 490 156	2 224 400	2 561 233	3 045 600	5 606 833	3 503 433	2 103 400	2 193 400

Примечание

N = Новое мероприятие, включенное в предлагаемую программу работы на 2012–2013 годы.

() = Бывший номер мероприятия, взятый из утвержденной программы работы на 2009–2011 годы.

P = Приоритетность.

S = Синергическое/совместное мероприятие.

В. Программа работы на 2012-2013 годы, финансируемая из Общего целевого фонда (RO)

Оперативный бюджет на 2012–2013 годы, основанный на сохранении оперативного бюджета на существующем уровне в номинальном выражении

					Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
10 Компонент "Сотрудники по проектам"											
11	Сотрудники по проектам			р/м							
1101	Исполнительный секретарь (Д-1)	ЮНЕП	3	58 975	61 334	63 787	184 096	68 354	71 088	139 442	
1102	Старший советник по научным вопросам (С-5)	ЮНЕП	12	208 899	217 255	225 945	652 099	244 088	253 852	497 940	
1103	Сотрудник по программе (С-4)	ЮНЕП	12	180 400	187 616	195 121	563 137	206 336	214 589	420 925	
OTL	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-	
1104	Сотрудник по программе (С-3)	ЮНЕП	12	151 800	157 872	164 187	473 859	172 432	179 329	351 761	
1105	Сотрудник по программе (С-3)	ЮНЕП	12	151 800	157 872	164 187	473 859	172 432	179 329	351 761	
1106	Сотрудник по программе/сотрудник по вопросам пропагандистской работы (С-3)	ЮНЕП	12	151 800	157 872	164 187	473 859	172 432	179 329	351 761	
1107	Сотрудник по программе (С-2)	ЮНЕП	12	127 000	132 080	137 363	396 443	143 624	149 369	292 993	
1108	Сотрудник по программе (С-3)	ЮНЕП	12	151 800	157 872	164 187	473 859	172 432	172 432	344 864	
1111	Исполнительный секретарь (Д-1) (за счет взноса ФАО натурой)	ФАО	3	-	-	-	-	-	-	-	
1112	Старший сотрудник по программе (С-5) (за счет взноса ФАО натурой)	ФАО	12	-	-	-	-	-	-	-	
1113	Сотрудник по программе (С-4)	ФАО	12	184 824	192 217	199 906	576 947	205 009	213 209	418 218	
1114	Сотрудник по программе (С-3) (за счет взноса ФАО натурой)	ФАО	12	-	-	-	-	-	-	-	
1115											
1116	Сотрудник по программе (С-3)	ФАО	12	150 216	156 225	162 474	468 914	168 892	175 648	344 539	
1117	Сотрудник по программе (С-3)	ФАО	12	150 216	156 225	162 474	468 914	168 892	175 648	344 539	
1118	Сотрудник по программе (С-2)	ФАО	12	127 956	133 074	138 397	399 427	139 901	145 497	285 398	
1199	Итого			1 795 685	1 867 513	1 942 215	5 605 413	2 034 823	2 109 319	4 144 143	

				Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
12	Консультанты									
1201	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (оказание содействия Сторонам)	ЮНЕП		-	-	-	-	-	-	-
1202	Основные расходы секретариата: консультанты	ЮНЕП		90 000	85 000	45 000	220 000	22 000	22 000	44 000
1203	Консультант по исследованиям, касающимся валют	ЮНЕП		-	-	-	-	-	-	-
1280	Консультанты (на совместной основе – инструментальные средства по вопросам технической помощи/профессиональной подготовки)			-	-	-	-	8 300	8 300	16 600
1281	Консультанты (на совместной основе – научные и технические вопросы)			-	-	-	-	20 000	20 000	40 000
1282	Консультанты (на совместной основе – развитие информационно-координационного механизма)			-	-	-	-	6 650	6 650	13 300
1283	Консультанты (на совместной основе – ведение веб-сайтов)			-	-	-	-	8 000	8 000	16 000
1284	Консультанты (на совместной основе – посреднические услуги)			-	-	-	-	6 700	8 400	15 100
1285	Консультанты (на совместной основе – механизмы проведения обзора)			-	-	-	-	5 300	-	5 300
1299	Итого			90 000	85 000	45 000	220 000	76 950	73 350	150 300
13	Административная поддержка			р/м						
1301	Помощник по правовым вопросам (КОО-5) (вакантная должность)	ЮНЕП	6	51 250	53 300	55 432	159 982	62 608	65 112	127 720
1302	Помощник по вопросам информации (КОО-5)	ЮНЕП	12	102 500	106 600	110 864	319 964	125 216	130 225	255 441
1303	Секретарь (КОО-5)	ЮНЕП	3	25 625	26 650	27 716	79 991	-	-	-
1304	Помощник по программе (КОО-5)	ЮНЕП	12	102 500	106 600	110 864	319 964	125 216	130 225	255 441
OTL	Помощник по финансовым и бюджетным вопросам (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-
OTL	Административный помощник по кадровым вопросам (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-
OTL	Помощник по ИТ/базам данных (подлежит финансированию ОТЛ ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-	-

				Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
	OTL	Технический сотрудник по публикациям (подлежит финансированию OTL ЮНЕП)	ЮНЕП	6	-	-	-	-	-	-
	1311	Секретарь (за счет взноса ФАО натурой)	ФАО	3	-	-	-	-	-	-
	1312	Секретарь	ФАО	3	26 667	27 734	28 843	83 244	-	-
	1313	Секретарь	ФАО	12	106 668	110 935	115 372	332 975	-	-
	1314	Секретарь	ФАО	12	106 668	110 935	115 372	332 975	121 493	126 353
		<i>Промежуточный итог по сотрудникам административной поддержки</i>			<i>521 878</i>	<i>542 753</i>	<i>564 463</i>	<i>1 629 094</i>	<i>434 533</i>	<i>451 914</i>
	1305	Конференционное обслуживание совещаний Конференции Сторон	ЮНЕП	150 000	230 000	245 000	625 000	350 000	275 000	625 000
	1331	Конференционное обслуживание совещаний Комитета по рассмотрению химических веществ	ЮНЕП	110 000	110 000	110 000	330 000	110 000	110 000	220 000
	1399	Итого		781 878	882 753	919 463	2 584 094	894 533	836 914	1 731 447
16	Служебные поездки									
	1601	Служебные поездки	ЮНЕП	155 000	150 000	139 000	444 001	97 500	127 500	225 000
	1680	Служебные поездки (на совместной основе – вопросы создания потенциала на региональном уровне)			-	-	-	6 700	6 700	13 400
	1681	Служебные поездки (на совместной основе – общее руководство)			-	-	-	15 000	15 000	30 000
	1699	Итого		155 000	150 000	139 000	444 001	119 200	149 200	268 400
1999	Итого по компоненту			2 822 564	2 985 267	3 045 677	8 853 508	3 125 506	3 168 783	6 294 289
20	Компонент "Субконтракты"									
23	Субконтракты с коммерческими компаниями									
	2311	Основные расходы секретариата: выделенная телефонная линия	ФАО	20 000	20 000	20 000	60 000	-	-	-
	2199	Итого		20 000	20 000	20 000	60 000	-	-	-

				Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
2999	Итого по компоненту			20 000	20 000	20 000	60 000	-	-	-
30	Компонент "Профессиональная подготовка"									
33	Совещания/конференции									
3301	Поездки участников (совещание Бюро)	ЮНЕП		12 500	12 500	25 000	50 000	-	-	-
3302	Поездки экспертов Комитета по рассмотрению химических веществ	ЮНЕП		90 000	90 000	90 000	270 000	90 000	90 000	180 000
3303	Совещания/семинары-практикумы (рабочая группа по синергическим связям)	ЮНЕП		-	-	-	-	-	-	-
3304	Поездки участников (Комитет по соблюдению)	ЮНЕП		36 600	36 600	36 600	109 800	-	-	-
3399	Итого			139 100	139 100	151 600	429 800	90 000	90 000	180 000
3999	Итого по компоненту			139 100	139 100	151 600	429 800	90 000	90 000	180 000
40	Компонент "Оборудование и помещения"									
41	Расходное оборудование									
4101	Канторское оборудование, бумага, тонеры, дискеты, КД-ПЗУ	ЮНЕП		24 000	24 000	24 000	72 000	30 000	30 000	60 000
4199	Итого			24 000	24 000	24 000	72 000	30 000	30 000	60 000
42	Оборудование длительного пользования									
4201	Основные расходы секретариата: аппаратные средства и компьютерное программное обеспечение	ЮНЕП		54 000	54 000	35 000	143 000	19 000	14 000	33 000
4280	Оргтехника: аппаратные средства и программное обеспечение (совместные службы ИТ)				-	-	-	31 500	31 500	63 000
4299	Итого			54 000	54 000	35 000	143 000	50 500	45 500	96 000
43	Помещения									
4301	Аренда/помещения	ЮНЕП		39 700	39 700	44 600	124 000	65 000	65 000	130 000
4399	Итого			39 700	39 700	44 600	124 000	65 000	65 000	130 000
4999	Итого по компоненту			117 700	117 700	103 600	339 000	145 500	140 500	286 000

				Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
52	Расходы на отчетность									
5201	Другие функции секретариата (выпуск документов для содействия принятию решений на шести языках)	ЮНЕП		5 000	5 000	5 000	15 000	-	-	-
5211	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (набор справочно-информационных материалов)	ФАО		40 000	40 000	40 000	120 000	-	-	-
5212	Другие функции секретариата (перевод/печатание циркуляров по ПОС)	ЮНЕП		30 000	30 000	30 000	90 000	30 000	30 000	60 000
5214	Другие типографские работы (переиздание и новые публикации)	ЮНЕП		85 000	85 000	85 000	255 000	20 000	-	20 000
5280	Перевод и опубликование (на совместной основе – публикации)							19 150	19 150	38 300
5281	Перевод и опубликование (на совместной основе – посреднические услуги)							2 500	2 500	5 000
5282	Перевод и опубликование (на совместной основе – механизмы проведения обзора)							5 000	-	5 000
5299	Итого			160 000	160 000	160 000	480 000	76 650	51 650	128 300
53	Разные расходы									
5301	Основные расходы секретариата: связь, почтовые услуги и т.д.)	ЮНЕП		24 000	24 000	24 000	72 000	47 500	47 500	95 000
5399	Итого			24 000	24 000	24 000	72 000	47 500	47 500	95 000
54	Представительские расходы									
5401	Представительские расходы	ЮНЕП		5 000	5 000	5 000	15 000	5 000	5 000	10 000
5499	Итого			5 000	5 000	5 000	15 000	5 000	5 000	10 000
5999	Итого по компоненту			189 000	189 000	189 000	567 000	129 150	104 150	233 300

	Бюджет RO, 2009 год	Бюджет RO, 2010 год	Бюджет RO, 2011 год	Всего, трехгодич- ный период 2009–2011 годов	Бюджет RO, 2012 год	Бюджет RO, 2013	Всего, двухгодич- ный период 2012–2013 годов
Прямые проектные расходы по оперативному бюджету	3 288 364	3 451 067	3 509 877	10 249 308	3 490 156	3 503 433	6 993 589
Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов	427 487	448 639	456 284	1 332 410	453 720	455 446	909 167
Итого по оперативному бюджету	3 715 851	3 899 705	3 966 162	11 581 718	3 943 877	3 958 880	7 902 756
Увеличение резерва оборотных средств (15 процентов)	48 884			48 884	13 621	-	13 621
Увеличение специального чрезвычайного резерва (индексация с учетом колебаний ставок вкладов)	46 876	18 001	18 001	18 721	83 598	20 408	43 856
Всего	3 811 611	3 917 706	3 984 883	11 714 199	3 980 946	3 979 287	7 960 233
Ежегодное процентное увеличение	9,2%	2,8%	1,7%		-0,1%	0,0%	0,7%
Взнос принимающей страны*	1 752 000	1 752 000	1 752 000	5 256 000	1 634 877	1 634 877	3 269 754
Использование остатка на счетах Фонда**	25 000	75 000	50 000	150 000	75 000	75 000	150 000
Подлежит покрытию Сторонами	2 034 611	2 090 706	2 182 883	6 308 199	2 271 069	2 269 410	4 540 479
Ежегодное процентное увеличение	3,4%	2,8%	4,4%		4,0%	-0,1%	6,2%

** 1 200 000 евро эквивалентны 1 634 877 долл. США на период 2012-2013 годов по обменному курсу Организации Объединенных Наций, составлявшему 1,362 на 1 февраля 2011 года.

** Это не означает, что Стороны могут использовать остатки на счетах фонда из оперативного резерва; здесь, вместе с тем, для сопоставленных целей указан тот же уровень, что и за период 2009-2011 годов.

Смета расходов по мероприятиям на 2012-2013 годы, финансируемым по линии Добровольного целевого фонда (RV)

Добровольный бюджет на 2012-2013 годы

				Бюджет RV, 2009 год	Бюджет RV, 2010 год	Бюджет RV, 2011 год	Всего за трехгодичный период 2009–2011 годов	Бюджет RV, 2012 год	Бюджет RV, 2013 год	Всего за двухгодичный период 2012–2013 годов
10	Компонент "Сотрудники по проектам"									
12	Консультанты									
1202	Основные расходы секретариата: консультанты	ЮНЕП		10 000	10 000	-	20 000	187 000	70 000	257 000
1212	Информационно-пропагандистская деятельность по вопросам осуществления Конвенции (разработка веб-сайта)	ЮНЕП		100 000	50 000	50 000	200 000	-	-	-
1215	Техническое содействие в деле оценки успеха работы над показателями	ФАО		20 000	-	-	20 000	-	-	-
1280	Консультанты (на совместной основе – инструментальные средства по вопросам технической помощи/профессиональной подготовки)			-	-	-	-	10 000	10 000	20 000
1281	Консультанты (на совместной основе – создание потенциала на национальном уровне)			-	-	-	-	19 000	19 000	38 000
1282	Консультанты (на совместной основе – научные и технические вопросы)			-	-	-	-	1 900	1 900	3 800
1284	Консультанты (на совместной основе – информация по межсекторальным вопросам)			-	-	-	-	8 400	8 400	16 800
1285	Консультанты (на совместной основе – развитие информационно-координационного механизма)			-	-	-	-	28 400	28 400	56 800
1299	Итого			130 000	60 000	50 000	240 000	254 700	137 700	392 400
13	Конференционное обслуживание									
1380	Конференционное обслуживание (на совместной основе – ежегодное совещание региональных центров)					-	-	2 000	2 000	4 000
1399	Итого					-	-	2 000	2 000	4 000

	Бюджет RV, 2009 год	Бюджет RV, 2010 год	Бюджет RV, 2011 год	Всего за трехгодичный период 2009–2011 годов	Бюджет RV, 2012 год	Бюджет RV, 2013 год	Всего за двухгодичный период 2012–2013 годов
16 Служебные поездки							
1601 Служебные поездки	-	-	-	-	102 500	102 500	205 000
1680 Служебные поездки (на совместной основе)	-	-	-	-	-	-	-
1681 Служебные поездки (на совместной основе - инструментальные средства по вопросам оказания технической помощи/ профессиональной подготовки)	-	-	-	-	5 000	5 000	10 000
1682 Служебные поездки (на совместной основе - создание потенциала на региональном уровне)	-	-	-	-	3 000	3 000	6 000
1683 Служебные поездки (на совместной основе - создание потенциала на национальном уровне)	-	-	-	-	12 000	12 000	24 000
1685 Служебные поездки (на совместной основе - научные и технические вопросы)	-	-	-	-	3 600	3 600	7 200
1699 Итого	-	-	-	-	126 100	126 100	252 200
1999 Итого по компоненту	130 000	60 000	50 000	240 000	382 800	265 800	648 600
20 Компонент "Субконтракты"							
2201 Субконтракты	-	-	-	-	20 000	-	20 000
2280 Субконтракты (на совместной основе – инструментальные средства по вопросам технической помощи/профессиональной подготовки)	-	-	-	-	74 000	74 000	148 000
2281 Субконтракты (на совместной основе – создание потенциала на региональном уровне)	-	-	-	-	96 000	96 000	192 000
2282 Субконтракты (на совместной основе – создание потенциала на национальном уровне)	-	-	-	-	85 000	85 000	170 000
2284 Субконтракты (на совместной основе – научные и технические вопросы)	-	-	-	-	6 000	6 000	12 000
2286 Субконтракты (на совместной основе – региональные центры)	-	-	-	-	20 000	20 000	40 000
2287 Субконтракты (на совместной основе – сотрудничество по линии Юг-Юг)	-	-	-	-	16 000	16 000	32 000

				Бюджет RV, 2009 год	Бюджет RV, 2010 год	Бюджет RV, 2011 год	Всего за трехгодичный период 2009–2011 годов	Бюджет RV, 2012 год	Бюджет RV, 2013 год	Всего за двухгодичный период 2012–2013 годов
				-	-	-	-	7 600	7 600	15 200
2288	Субконтракты (на совместной основе – развитие информационно-координационного механизма)			-	-	-	-	48 000	48 000	96 000
2289	Субконтракты (на совместной основе – улучшение уровня информированности общественности/кампания "За безопасную планету")			-	-	-	-	372 600	352 600	725 200
2299	Итого			-	-	-	-	372 600	352 600	725 200
2999	Итого по компоненту			-	-	-	-	372 600	352 600	725 200
30	Компонент "Профессиональная подготовка"									
33	Совещания/конференции									
3303	Совещания/семинары-практикумы	ЮНЕП		1 293 000	2 154 000	1 085 000	4 532 000	1 310 000	856 000	2 166 000
3311	Путевые расходы участников КС	ЮНЕП		-	-	500 000	500 000	-	500 000	500 000
3380	Путевые расходы участников (на совместной основе – научные и технические вопросы)			-	-	-	-	11 500	11 500	23 000
3382	Путевые расходы участников (на совместной основе – ежегодное совещание региональных центров)			-	-	-	-	20 500	20 500	41 000
3383	Путевые расходы участников (на совместной основе – посреднические услуги)			-	-	-	-	4 000	4 000	8 000
3399	Итого			1 293 000	2 154 000	1 585 000	5 032 000	1 346 000	1 392 000	2 738 000
3999	Итого по компоненту			1 293 000	2 154 000	1 585 000	5 032 000	1 346 000	1 392 000	2 738 000
40	Компонент "Оборудование и помещения"									
4100	Расходное оборудование									
4180	Канторское оборудование: бумага, дискеты, компакт-дискеты (на совместной основе – межсекторальная информация)			-	-	-	-	500	500	1 000
4199	Итого			-	-	-	-	500	500	1 000

		Бюджет RV, 2009 год	Бюджет RV, 2010 год	Бюджет RV, 2011 год	Всего за трехгодичный период 2009–2011 годов	Бюджет RV, 2012 год	Бюджет RV, 2013 год	Всего за двухгодичный период 2012–2013 годов
4200 Оборудование длительного пользования								
4280	Канторское оборудование: аппаратные средства и программное обеспечение (на совместной основе – межсекторальная информация)	-	-	-	-	1 000	1 000	2 000
4281	Канторское оборудование: аппаратные средства и программное обеспечение (на совместной основе – развитие информационно-координационного механизма)	-	-	-	-	3 500	3 500	7 000
4299 Итого		-	-	-	-	4 500	4 500	9 000
4999 Итого по компоненту			-	-	-	5 000	5 000	10 000
52 Расходы на отчетность								
5213	Техническое содействие: набор справочно-информационных материалов	10 000	15 000	15 000	40 000	-	-	-
5214	Другие функции секретариата	-	-	-	-	95 000	65 000	160 000
5280	Отчетность (на совместной основе)	-	-	-	-	23 000	23 000	46 000
5299 Итого		10 000	15 000	15 000	40 000	118 000	88 000	206 000
5999 Итого по компоненту		10 000	15 000	15 000	40 000	118 000	88 000	206 000
Прямые проектные расходы по оперативному бюджету		1 433 000	2 229 000	1 650 000	5 312 000	2 224 400	2 103 400	4 327 800
	Расходы на программную поддержку ЮНЕП в размере 13 процентов	186 290	289 770	214 500	690 560	289 172	273 442	562 614
Итого по оперативному бюджету		1 619 290	2 518 770	1 864 500	6 002 560	2 513 572	2 376 842	4 890 414
Всего		1 619 290	2 518 770	1 864 500	6 002 560	2 513 572	2 376 842	4 890 414

Ежегодное процентное увеличение	28,1%	55,5%	-26,0%		34,8%	-5,4%	11,6%
Отчисления из резерва и остатка на счетах Фонда	-	-	-		-	-	-
Подлежит покрытию Сторонами	1 619 290	2 518 770	1 864 500	6 002 560	2 513 572	2 376 842	4 890 414
Ежегодное процентное увеличение	28,1%	55,5%	-26,0%		34,8%	-5,4%	11,6%

С. Ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд (РО) оперативного бюджета на двухгодичный период 2012-2013 годов

Шкала взносов на 2012-2013 годы, основанная на сохранении существующего уровня оперативного бюджета

Часть оперативного бюджета, покрываемая за счет начисленных взносов

2012 год	2 271 069
2013 год	2 269 410

				2012 год	2013 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2010 год**	Шкала взносов с 22% предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,010%	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выплачиваемые Сторонами
Государства-члены		в процентах	в процентах		
Объявленные взносы:					
1	Албания*	0,010	0,013	295	295
2	Антигуа и Барбуда*	0,002	0,010	227	227
3	Аргентина	0,287	0,373	8 475	8 468
4	Армения	0,005	0,010	227	227
5	Австралия	1,933	2,513	57 079	57 037
6	Австрия	0,851	1,106	25 129	25 110
7	Бельгия	1,075	1,398	31 743	31 720
8	Белиз	0,001	0,010	227	227
9	Бенин	0,003	0,010	227	227
10	Боливия (Многонациональное Государство)	0,007	0,010	227	227
11	Босния и Герцеговина	0,014	0,018	413	413
12	Ботсвана	0,018	0,023	532	531
13	Бразилия	1,611	2,095	47 570	47 536
14	Болгария	0,038	0,049	1 122	1 121
15	Буркина-Фасо	0,003	0,010	227	227
16	Бурунди	0,001	0,010	227	227
17	Камерун	0,011	0,014	325	325
18	Канада	3,207	4,170	94 698	94 629
19	Кабо-Верде	0,001	0,010	227	227
20	Чад	0,002	0,010	227	227
21	Чили	0,236	0,307	6 969	6 964
22	Китай	3,189	4,146	94 166	94 098
23	Колумбия*	0,144	0,187	4 252	4 249
24	Конго	0,003	0,010	227	227
25	Острова Кука	0,001	0,010	227	227
26	Коста-Рика*	0,034	0,044	1 004	1 003
27	Кот-д'Ивуар	0,010	0,013	295	295
28	Хорватия	0,097	0,126	2 864	2 862
29	Куба	0,071	0,092	2 097	2 095
30	Кипр	0,046	0,060	1 358	1 357
31	Чешская Республика	0,349	0,454	10 305	10 298

				2012 год	2013 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2010 год**	Шкала взносов с 22% предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,010%	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами
<i>Государства-члены</i>		<i>в процентах</i>	<i>в процентах</i>		
Объявленные взносы:					
32	Корейская Народно-Демократическая Республика	0,007	0,010	227	227
33	Демократическая Республика Конго	0,003	0,010	227	227
34	Дания	0,736	0,957	21 733	21 717
35	Джибути	0,001	0,010	227	227
36	Доминика	0,001	0,010	227	227
37	Доминиканская Республика	0,042	0,055	1 240	1 239
38	Эквадор	0,040	0,052	1 181	1 180
39	Сальвадор	0,019	0,025	561	561
40	Экваториальная Гвинея	0,008	0,010	227	227
41	Эритрея	0,001	0,010	227	227
42	Эстония	0,040	0,052	1 181	1 180
43	Эфиопия	0,008	0,010	227	227
44	Европейский союз	2,500	2,500	56 777	56 735
45	Финляндия	0,566	0,736	16 713	16 701
46	Франция	6,123	7,961	180 803	180 671
47	Габон	0,014	0,018	413	413
48	Гамбия	0,001	0,010	227	227
49	Грузия	0,006	0,010	227	227
50	Германия	8,018	10,425	236 759	236 587
51	Гана	0,006	0,010	227	227
52	Греция	0,691	0,898	20 404	20 389
53	Гватемала*	0,280	0,364	8 268	8 262
54	Гвинея	0,002	0,010	227	227
55	Гвинея-Бисау	0,001	0,010	227	227
56	Гайана	0,001	0,010	227	227
57	Венгрия	0,291	0,378	8 593	8 587
58	Индия	0,534	0,694	15 768	15 757
59	Иран (Исламская Республика)	0,233	0,303	6 880	6 875
60	Ирландия	0,498	0,648	14 705	14 694
61	Италия	4,999	6,500	147 613	147 505
62	Ямайка	0,014	0,018	413	413
63	Япония	12,530	16,292	369 992	369 722
64	Иордания	0,014	0,018	413	413
65	Казахстан	0,076	0,099	2 244	2 243
66	Кения	0,012	0,016	354	354
67	Кувейт	0,263	0,342	7 766	7 760
68	Кыргызстан	0,001	0,010	227	227
69	Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,001	0,010	227	227
70	Латвия	0,038	0,049	1 122	1 121
71	Ливан	0,033	0,043	974	974

				2012 год	2013 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2010 год**	Шкала взносов с 22% предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,010%	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами
<i>Государства-члены</i>		<i>в процентах</i>	<i>в процентах</i>		
Объявленные взносы:					
72	Лесото	0,001	0,010	227	227
73	Либерия	0,001	0,010	227	227
74	Ливийская Арабская Джамахирия	0,129	0,168	3 809	3 806
75	Лихтенштейн	0,009	0,010	227	227
76	Литва	0,065	0,085	1 919	1 918
77	Люксембург	0,090	0,117	2 658	2 656
78	Мадагаскар	0,003	0,010	227	227
79	Малави*	0,001	0,010	227	227
80	Малайзия	0,253	0,329	7 471	7 465
81	Мальдивские Острова	0,001	0,010	227	227
82	Мали	0,003	0,010	227	227
83	Маршалловы Острова	0,001	0,010	227	227
84	Мавритания	0,001	0,010	227	227
85	Маврикий	0,011	0,014	325	325
86	Мексика	2,356	3,063	69 569	69 518
87	Монголия	0,002	0,010	227	227
88	Мозамбик*	0,003	0,010	227	227
89	Намибия	0,008	0,010	227	227
90	Непал	0,006	0,010	227	227
91	Нидерланды	1,855	2,412	54 775	54 735
92	Новая Зеландия	0,273	0,355	8 061	8 055
93	Никарагуа	0,003	0,010	227	227
94	Нигер	0,002	0,010	227	227
95	Нигерия	0,078	0,101	2 303	2 302
96	Норвегия	0,871	1,132	25 719	25 701
97	Оман	0,086	0,112	2 539	2 538
98	Пакистан	0,082	0,107	2 421	2 420
99	Панама	0,022	0,029	650	649
100	Парагвай	0,007	0,010	227	227
101	Перу	0,090	0,117	2 658	2 656
102	Филиппины	0,090	0,117	2 658	2 656
103	Польша	0,828	1,077	24 450	24 432
104	Португалия	0,511	0,664	15 089	15 078
105	Катар	0,135	0,176	3 986	3 983
106	Республика Корея	2,260	2,938	66 734	66 686
107	Республика Молдова	0,002	0,010	227	227
108	Румыния	0,177	0,230	5 227	5 223
109	Руанда	0,001	0,010	227	227
110	Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,010	227	227
111	Самоа Западное	0,001	0,010	227	227
112	Саудовская Аравия	0,830	1,079	24 509	24 491

				2012 год	2013 год
		Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2010 год**	Шкала взносов с 22% предельным уровнем и базовым показателем, составляющим 0,010%	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами	Начисленные взносы, выпла- чиваемые Сторонами
<i>Государства-члены</i>		<i>в процентах</i>	<i>в процентах</i>		
Объявленные взносы:					
113	Сенегал	0,006	0,010	227	227
114	Сербия*	0,037	0,048	1 093	1 092
115	Сингапур	0,335	0,436	9 892	9 885
116	Словакия	0,142	0,185	4 193	4 190
117	Словения	0,103	0,134	3 041	3 039
118	Сомали*	0,001	0,010	227	227
119	Южная Африка	0,385	0,501	11 368	11 360
120	Испания	3,177	4,131	93 812	93 744
121	Шри-Ланка	0,019	0,025	561	561
122	Судан	0,010	0,013	295	295
123	Суринам	0,003	0,010	227	227
124	Швеция	1,064	1,383	31 418	31 395
125	Швейцария	1,130	1,469	33 367	33 343
126	Сирийская Арабская Республика	0,025	0,033	738	738
127	Таиланд	0,209	0,272	6 171	6 167
128	Бывшая югославская Республика Македония*	0,007	0,010	227	227
129	Того	0,001	0,010	227	227
130	Тонга*	0,001	0,010	227	227
131	Тринидад и Тобаго*	0,044	0,057	1 299	1 298
132	Уганда	0,006	0,010	227	227
133	Украина	0,087	0,113	2 569	2 567
134	Объединенные Арабские Эмираты	0,391	0,508	11 546	11 537
135	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,604	8,587	195 006	194 864
136	Объединенная Республика Танзания	0,008	0,010	227	227
137	Уругвай	0,027	0,035	797	797
138	Венесуэла (Боливарианская Республика	0,314	0,408	9 272	9 265
139	Вьетнам	0,033	0,043	974	974
140	Йемен	0,010	0,013	295	295
	Всего	77	100	2 271 069	2 269 410

* Новые Стороны, ратифицировавшие Конвенцию.

** Шкала взносов Организации Объединенных Наций на период 2010-2012 годов согласно резолюции 64/248 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2009 года.

D. Стандартные ставки по окладам для Женевы и Рима на двухгодичный период 2012-2013 годов (в долл. США)

Категория сотрудников и уровень	Женева				Рим			
	2010 год	2011 год	2012 год ¹	2013 год ²	2010 год	2011 год	2012 год ¹	2013 год ²
Категория специалистов								
Д-2	268 840	279 594	297 336	309 229	266 373	277 028	283 071	294 394
Д-1	245 336	255 149	273 416	284 353	252 807	262 920	274 697	285 685
С-5	217 255	225 945	244 088	253 852	220 859	229 693	242 249	251 939
С-4	187 616	195 121	206 336	214 589	192 217	199 906	205 009	213 209
С-3	157 872	164 187	172 432	179 329	156 225	162 474	168 892	175 648
С-2	132 080	137 363	143 624	149 369	133 074	138 397	139 901	145 497
Категория общего обслуживания								
КОО	106 600	110 864	125 216	130 225	110 935	115 372	121 493	126 353

¹ Для калькуляции расходов по персоналу в 2012 году использовались стандартные ставки по окладам Организации Объединенных Наций для Женевы и Рима на 2011 год (вариант от 11 января 2011 года) плюс 4 процента.

² Для калькуляции расходов по персоналу в 2013 году использовались показатели на 2012 год плюс 4 процента.

Е. Предлагаемое штатное расписание секретариата Конвенции на двухгодичный период 2012-2013 годов

Категория и уровень должности	Утвержденное штатное расписание			Предлагаемое штатное расписание ¹			Примечания
	Штатное расписание, всего, 2009-2011 годы	ФАО, 2009-2011 годы	ЮНЕП, 2009-2011 годы	Штатное расписание, всего, 2012-2013 годы	ФАО, 2012-2013 годы	ЮНЕП, 2012-2013 годы	
А. Категория специалистов							
Д-1	0,50	0,25	0,25	0,50	0,25	0,25	прим. 2, 3
С-5	2,00	1,00	1,00	2,00	1,00	1,00	прим. 2
С-4	2,50	1,00	1,50	2,50	1,00	1,50	прим. 3
С-3	7,00	3,00	4,00	7,00	3,00	4,00	прим. 2
С-2	2,00	1,00	1,00	2,00	1,00	1,00	
Итого	14,00	6,25	7,75	14,00	6,25	7,75	
В. Категория общего обслуживания							
КОО	7,25	2,50	4,75	7,25	2,50	4,75	прим. 2, 4
Всего	21,25	8,75	12,50	21,25	8,75	12,50	

Примечание 1. Предлагаемая новая структура будет обсуждаться в отдельном документе (UNEP/POPS/COP.5/32/Add.2). Для предлагаемого периода 2012-2013 годов использовался уровень укомплектования кадрами в 2009-2011 годах.

Примечание 2. Показатели по ФАО включают 0,25 процента одной должности Д-1, одну должность С-5, одну должность С-3 и 0,25 одной должности категории общего обслуживания, которые обеспечиваются ФАО за счет взноса натурой.

Примечание 3. Показатели по ЮНЕП включают 0,25 процента одной должности Д-1, которая совместно финансируется Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, 0,5 одной должности сотрудника по административным вопросам, финансируемой за счет расходов на программную поддержку.

Примечание 4. Показатели по ЮНЕП включают 0,5 одной должности помощника по финансовым/бюджетным вопросам, 0,5 одной должности помощника по административным вопросам, 0,5 одной должности помощника по вопросам баз данных и 0,5 одной должности помощника по вопросам публикаций, - все они финансируются за счет расходов на программную поддержку.

Приложение III

Сопоставление бюджетных сценариев и их последствий для осуществления программы работы на 2012-2013 годы

	<i>Сценарий 1: оценка исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета по программам</i>	<i>Сценарий 2: сохранение бюджета на существующем уровне в номинальном выражении</i>	<i>Сценарий 3: увеличение существующего уровня в номинальном выражении на 10 процентов</i>
Компонент "Сотрудники категории специалистов и административная поддержка"	Этот сценарий предусматривает выделение секретариату финансовых средств для сохранения существующего уровня кадровых ресурсов, что позволит секретариату разработать и реализовать все текущие и предлагаемые мероприятия и обеспечить качество и объем оказываемых услуг в области правовой поддержки.	Согласно этому сценарию секретариат будет располагать на одну должность категории общего обслуживания меньше и двумя 0,25 должностями секретаря, в результате чего секретариат не сможет обеспечить разработку и обновление наборов справочно-информационных материалов, а также перевод, издание и распространение документов для содействия принятию решений.	Поскольку в основе оценки исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета по программам лежит повышение уровня на 9,3 процента по сравнению с существующим бюджетом, последствия в рамках этого сценария аналогичны тем, которые связаны с реализацией сценария 1.
Компонент "Конференция и совещания"	Одинаковые по всем трем сценариям		
Консультативные услуги	Согласно этому сценарию предусматривается оказание соответствующей поддержки разработке и осуществлению существующих и новых мероприятий, предлагаемых на этот период.	В рамках этого сценария секретариат не сможет обеспечить оказание поддержки определенной части существующих мероприятий, предлагаемых на этот период, речь идет о наборах справочно-информационных материалов и подготовке новых и существующих публикаций, которые непосредственно касаются деятельности в рамках Конвенции.	Те же, что и в случае сценария 1.
Программная поддержка мероприятий по осуществлению проектов по оказанию технической помощи	Согласно этому сценарию предусматривается оказание полной поддержки деятельности по разработке и осуществлению существующих и новых предлагаемых мероприятий.	В рамках этого сценария предстоит упразднить ряд мероприятий, т.е. те, которые касаются набора справочно-информационных материалов, организацию очных совещаний Бюро, а также перевод, издание и распространение документов для содействия принятию решений.	Те же, что и в случае сценария 1.
Управление базой знаний и информацией	Этот сценарий позволяет обеспечить соответствующую поддержку разработке и ведению базы данных о процедуре предварительного обоснованного согласия и веб-сайта Конвенции, поддержку в деле обмена информацией, а также перевод, издание и распространение документов для содействия принятию решений.	В рамках этого сценария секретариат не сможет обеспечить поддержку в осуществлении перевода, издания и распространения документов для содействия принятию решений.	Те же, что и в случае сценария 1.
Путевые расходы	Согласно этому сценарию обеспечиваются достаточные финансовые средства на покрытие путевых расходов в поддержку существующих и новых предлагаемых мероприятий.	В рамках этого сценария предстоит урезать финансирование на покрытие путевых расходов с учетом изложенных выше изменений в программе работы.	Те же, что и в случае сценария 1.

	<i>Сценарий 1: оценка исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета по программам</i>	<i>Сценарий 2: сохранение бюджета на существующем уровне в номинальном выражении</i>	<i>Сценарий 3: увеличение существующего уровня в номинальном выражении на 10 процентов</i>
Канторское оборудование и услуги	Одинаковые по всем трем сценариям		
Синергические связи - совместные мероприятия	Одинаковые по всем трем сценариям		